



# AMTSBLATT

Nr. 16 • 8. September 2000 • Herausgeber: Landeshauptstadt Erfurt, Stadtverwaltung • 105 000 Exemplare

## Amtlicher Teil

### Tagesordnung

der Sitzung des Stadtrates am 13. September 2000 um 17.00 Uhr im Rathaus, Raum 225

#### I Öffentliche Stadtratssitzung

1. Eröffnung durch den Oberbürgermeister
2. Einwohnerfragestunde
3. Genehmigung der Niederschrift der Stadtratssitzung vom 5. Juli 2000
4. Änderungen zur Tagesordnung
5. Beantwortung von Anfragen
6. Behandlung von Dringlichkeitsvorlagen
7. Bestätigung der 1. Nachtragshaushaltssatzung und des 1. Nachtragshaushaltsplanes 2000  
Einr.: Oberbürgermeister, Vorl. 199/2000
8. Benennung des 2. Stellvertreters im Jugendhilfeausschuss für den Platz der Diakonie  
Einr.: Jugendhilfeausschuss, Vorl. 163/2000
9. Satzung über die Benutzung der Stadt- und Regionalbibliothek Erfurt  
Einr.: Oberbürgermeister, Vorl. 165/2000
10. Gebührensatzung der Stadt- und Regionalbibliothek  
Einr.: Oberbürgermeister, Vorl. 166/2000
11. Aufstellungsbeschluss und frühzeitige Bürgerbeteiligung zum Bebauungsplan KUE 506 „Zufahrtsstraße zum Gewerbegebiet – Das Riedfeld –“  
Einr.: Oberbürgermeister, Vorl. 168/2000
12. Beschluss über den Entwurf und die öffentliche Auslegung der Ergänzungssatzung in der Ortslage Gispersleben-Viti, Zum Karren (ERG 004)  
Einr.: Oberbürgermeister, Vorl. 170/2000
13. Ergänzung des Stadtratsbeschlusses 094/97 „Richtlinie für die Sportförderung“ – Einr.: Fraktion PDS, Vorl. 173/2000
14. Auftragsvergabe an einen freien Träger der Jugendhilfe zur Errichtung und Entwicklung eines „Kinder- und Familienzentrums“ im Wohngebiet Ringelberg  
Einr.: Oberbürgermeister, Vorl. 177/2000
15. Einleitung der 1. Änderung des Bebauungsplanes BIN 137 für das Gebiet südlich der Binderslebener Landstraße „An der Weinsteige“, Billigung des Vorentwurfes und frühzeitige Bürgerbeteiligung  
Einr.: Oberbürgermeister, Vorl. 178/2000
16. Beschluss über die Billigung und die öffentliche Auslegung des Entwurfes des Bebauungsplanes GIS 488 „Wohngebiet Premnitzer Straße“  
Einr.: Oberbürgermeister, Vorl. 180/2000
17. Fortschreibung Sanierungsprogramm Kindertageseinrichtungen  
Einr.: Oberbürgermeister, Vorl. 182/2000
18. Verkauf von Grundstücken nach dem öffentlichen Bieterverfahren gemäß § 19 Investitionsvorranggesetz  
Einr.: Oberbürgermeister, Vorl. 183/2000
19. Änderung des Aufstellungsbeschlusses des Bebauungsplanes DAB 507 „Behördenzentrum Jenaer Straße“, Billigung des Vorentwurfes und frühzeitige Bürgerbeteiligung  
Einr.: Oberbürgermeister, Vorl. 184/2000
20. Einleitungs- und Aufstellungsbeschluss für den vorhabenbezogenen Bebauungsplan ILV 519 „Wohnanlage Nettelbeckufer“  
Einr.: Oberbürgermeister, Vorl. 185/2000
21. Abschnittsbildung zur Erhebung von Straßenausbaubeiträgen für die Baumaßnahme Hauptsammler 1 Erfurt, 11. BA, 3. TO – Ortslage Bindersleben – „Große Schenkgrasse“, TBA-Objekt-Nr.: 66-0197-90(3)  
Einr.: Oberbürgermeister, Vorl. 186/2000
22. Abschnittsbildung zur Erhebung von Straßenausbaubeiträgen für die Baumaßnahme Hauptsammler 1, 11. BA, 4. TO „Am Waiding“/„Schmiraer Weg“ TBA-Objekt-Nr.: 66-0197-90  
Einr.: Oberbürgermeister, Vorl. 187/2000
23. Erfurter Markthaus für Thüringer Produkte und Dienstleistungen (Grobkonzept)  
Einr.: Oberbürgermeister, Vorl. 188/2000
24. Hundesteuersatzung der Stadt Erfurt  
Einr.: Oberbürgermeister, Vorl. 189/2000
25. Abschnittsbildung zur Erhebung von Straßenausbaubeiträgen der Baumaßnahme Am Waidpfad/An der Schmiraer Grenze – Straßenbau – TBA-Objekt-Nr.: 66-0707-99  
Einr.: Oberbürgermeister, Vorl. 190/2000
26. Aufhebung des Stadtratsbeschlusses I 059/99 „Überprüfung der Mitglieder des Stadtrates hinsichtlich einer Tätigkeit für das ehemalige MfS bzw. AfNS“  
Einr.: Oberbürgermeister, Vorl. 192/2000
27. 1. Änderung der Vergnügenssteuersatzung der Landeshauptstadt Erfurt  
Einr.: Oberbürgermeister, Vorl. 194/2000
28. Abführung des nicht erwirtschafteten Anteiles der planmäßigen Eigenkapitalverzinsung für das Wirtschaftsjahr 1997 durch Reduzierung des Eigenkapitals des Entwässerungsbetriebes  
Einr.: Oberbürgermeister, Vorl. 197/2000
29. Bewilligung des Sportförderantrages des Stadtsporthundes Erfurt e.V. für die Übungsleiter der Vereine 2000  
Einr.: Oberbürgermeister, Vorl. 198/2000
30. Baurechtlicher Schutzstatus für Erfurter Parkanlagen  
Einr.: Oberbürgermeister, Vorl. 200/2000
31. Projekt „nachtaktiv“  
Einr.: Fraktion SPD, Vorl. 202/2000
32. Beschluss über die Billigung und die öffentliche Auslegung des Entwurfes des Bebauungsplanes HOS 508 „Wohngebiet westlich Sulzer Siedlung“  
Einr.: Oberbürgermeister, Vorl. 203/2000
33. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung  
Einr.: Oberbürgermeister, Vorl. 207/2000
34. Informationen

Manfred Ruge  
Oberbürgermeister

## Verordnung zur Änderung der Verordnung über das Offenhalten von Verkaufsstellen aus besonderem Anlass in der Landeshauptstadt Erfurt vom 24. August 2000

Aufgrund des § 16 Abs. 1 des Gesetzes über den Ladenschluss vom 28. November 1956 (BGBl. I S. 875), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 30. Juli 1996 (BGBl. I S. 1186), und aufgrund von § 7 Abs. 2 Nr. 2 Buchstabe d der Thüringer Verordnung zur Regelung von Zuständigkeiten und zur Übertragung von Ermächtigungen auf dem Gebiet des Arbeitsschutzes vom 11. Januar 1993 (GVBl.

S. 111), zuletzt geändert durch Verordnung vom 10. Dezember 1999 (GVBl. S. 632), wird für die Landeshauptstadt Erfurt verordnet: **01** Aus Anlass des Thüringentages wird der Bereich der Verordnung vom 20. März 2000 unter Punkt 01, in dem Verkaufsstellen am Sonnabend, dem 30. September 2000 bis 20.00 Uhr geöffnet sein dürfen, auf den Bereich des gesamten Stadtgebietes der Landes-

hauptstadt Erfurt erweitert. **02** Zuwiderhandlungen gegen diese Verordnung sind Ordnungswidrigkeiten im Sinne des § 24 des Gesetzes über den Ladenschluss. **03** Diese Verordnung tritt am Tag nach ihrer Verkündung in Kraft.

Erfurt, den 24. August 2000

Manfred Ruge  
Oberbürgermeister

## Verordnung über das Offenhalten von Verkaufsstellen in der Landeshauptstadt Erfurt aus Anlass des Thüringentages vom 24. August 2000

Aufgrund des § 14 Abs. 1 des Gesetzes über den Ladenschluss vom 28. November 1956 (BGBl. I S. 875), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 30. Juli 1996 (BGBl. I S. 1186) und aufgrund von § 7 Abs. 2 Nr. 2 Buchstabe c der Thüringer Verordnung zur Regelung von Zuständigkeiten und zur Übertragung von Ermächtigungen auf dem Gebiet des Arbeitsschutzes

vom 11. Januar 1993 (GVBl. S. 111), zuletzt geändert durch Verordnung vom 10. Dezember 1999 (GVBl. S. 632) wird für die Landeshauptstadt Erfurt verordnet: **01** Aus Anlass des Thüringentages dürfen die Verkaufsstellen der Landeshauptstadt Erfurt am Dienstag, dem 3. Oktober 2000, in der Zeit von 13.00 bis 18.00 Uhr geöffnet sein. **02** Zuwiderhandlungen ge-

gen diese Verordnung sind Ordnungswidrigkeiten im Sinne des § 24 des Gesetzes über den Ladenschluss. **03** Diese Verordnung tritt am Tag nach ihrer Verkündung in Kraft.

Erfurt, den 24. August 2000

Manfred Ruge  
Oberbürgermeister

## Das Ordnungsamt als Untere Fischereibehörde gibt bekannt: Termin für die 2. Fischerprüfung im Jahr 2000

Nach Feststellung des Thüringer Ministeriums für Landwirtschaft, Naturschutz und Umwelt findet in Thüringen einheitlich die 2. Fischerprüfung im Jahr 2000 am 18. November 2000 statt. In der Landeshauptstadt Erfurt wird diese Prüfung am 18. November, um 9 Uhr in Rathaus, Raum 225

durchgeführt. Der Antrag auf Zulassung zur 2. Fischerprüfung ist bis spätestens 21. Oktober 2000 zusammen mit dem Nachweis der erfolgreichen Teilnahme an einem Vorbereitungslehrgang und der Bescheinigung über die bezahlte Prüfungsgebühr in Höhe von 30,- DM im Ord-

nungsamt, Untere Fischereibehörde, Friedrich-Engels-Straße 27a, Zimmer C 26, 99086 Erfurt einzureichen. Bei der 1. Wiederholungsprüfung ist die Vorlage des Nachweises für den Vorbereitungslehrgang nicht notwendig.

Holger Eisenberg  
Amtsleiter Ordnungsamt

## Amtliche Bekanntmachung der Tourismus GmbH Erfurt

Die Tourismus GmbH Erfurt zeigt hiermit an, dass die Jahresabschlüsse 1997, 1998 und 1999 beim Amtsgericht Erfurt unter HRB-Nr. 9791 offengelegt wurden und dort einzusehen sind.

Dr. Carmen Hildebrandt  
Geschäftsführerin Tourismus GmbH Erfurt

### Hinweis:

Die nächste Sitzung des Jugendhilfeausschusses findet am 27. September 2000, um 16.00 Uhr, im Ratssitzungssaal, Raum 225, im Rathaus statt. Die Tagesordnung kann ab 15. September 2000 im Bürgerservice in der Ratskellerpassage, Fischmarkt 5 eingesehen werden.

### Amtliche Bekanntmachung

Die nächste Ausgabe des Amtsblattes der Stadt Erfurt erscheint mit Nr. 17/00 am 29. September 2000.

Erfurt, den 8. September 2000  
Manfred Ruge  
Oberbürgermeister

## Tagesordnung der Sondersitzung des Stadtrates am 19. September 2000 um 18.00 Uhr im Rathaus, Raum 225 Öffentliche Stadtratssitzung

1. Änderungen zur Tagesordnung
2. Wahl des Beigeordneten 02  
Einr.: Oberbürgermeister, Vorl. 208/2000
3. Wahl des Beigeordneten 03  
Einr.: Oberbürgermeister, Vorl. 209/2000
4. Wahl des Beigeordneten 04  
Einr.: Oberbürgermeister, Vorl. 210/2000
5. Wahl des Beigeordneten 06  
Einr.: Oberbürgermeister, Vorl. 211/2000
6. Wahl des Bürgermeisters  
Einr.: Oberbürgermeister, Vorl. 212/2000
7. Änderung des Geschäftsbereiches des Beigeordneten 05  
Einr.: Oberbürgermeister, Vorl. 213/2000

Manfred Ruge  
Oberbürgermeister

## Außergerichtliche Schlichtung und Sühneverfahren

Information über die Schiedsstellen der Landeshauptstadt Erfurt, Rechtsamt, Barfüßerstraße 17b, Zimmer 225, Telefon 655 1329, Montag bis Freitag von 8.30 bis 12.00 Uhr.

## Öffnungszeiten des Bürgerservice in der Ratskellerpassage, Fischmarkt 5:

Montag, Dienstag und Donnerstag von 8.30 bis 18 Uhr  
Mittwoch und Freitag von 8.30 bis 13 Uhr

## Öffnungszeiten des Informationszentrums der Bauverwaltung, Löberstraße 34, Erdgeschoss:

Montag und Mittwoch von 9 bis 12 Uhr und 13 bis 16 Uhr  
Dienstag von 9 bis 12 Uhr und 13 bis 18 Uhr  
Donnerstag von 9 bis 12 Uhr und 13 bis 17 Uhr  
Freitag von 9 bis 12 Uhr

## Impressum

**Herausgeber:**  
Landeshauptstadt Erfurt, Stadtverwaltung  
Bereich Oberbürgermeister  
Sachgebiet Presse und Öffentlichkeitsarbeit  
**Anschrift:** 99084 Erfurt, Fischmarkt 1  
Telefon 6 55 21-20/21/25 • Telefax 6 55 21 29  
Verantwortlich für den Inhalt: Petra Kästner  
**Druck:** TA Druckhaus GmbH & Co. KG  
**Vertrieb:** Zeitungsgruppe Thüringen  
**Erscheinungsweise:** 14tägig, kostenlos verteilt an alle erreichbaren Erfurter Haushalte

Der Abonnementpreis beträgt bei Postversand 130,- DM jährlich, Einzelbezug 5,- DM bei Postversand. Bestellung unter obiger Anschrift möglich.

## Bekanntmachung über einen Antrag auf Erteilung einer Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigung Az. NO014/2000-2132-03

Die Bescheinigungsstelle für Versorgungsleitungen – das Thüringer Landesamt für Straßenbau, Außenstelle Sondershausen – gibt bekannt, dass die Stadtwerke Erfurt Gasversorgung GmbH, Magdeburger Allee 34; in 99086 Erfurt einen Antrag auf Erteilung einer Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigung für die bestehende erdverlegte Hochdruck-Erdgasleitung HDL Ziegelei nebst Einbauten und Zubehör mit einer Schutzstreifenbreite von 6 und 8 m gemäß § 9 Abs. 4 Grundbuchbereinigungsgesetz (GBBerG) vom 20. Dezember 1993 (BGBl. S. 2182) gestellt hat.

Die von der Anlage betroffenen Grundstückseigentümer der **Gemarkung Erfurt**, Flur 63, Flurstücke 5/19; 9/11; 21/1; 22/2; 23/11; 23/13; 70/1; 70/5; 70/6; 78/1; 263/23; 319; 321, Flur 64, Flurstücke 29/3; 418/2; 418/3; 461; 464/1;

464/2; 474; 475, der **Gemarkung Gispersleben-Viti**, Flur 1, Flurstücke 24/2; 28; 31; 36; 41/2; 41/5; 43/2; 44/2; 137/44; und der **Gemarkung Mittelhausen** Flur 13, Flurstücke 1270/3; 1272; 1273/1; 1273/2; 1273/3; 1274/1; 1274/2; 1274/3; 1275/1; 1276; 1277; 1278/1; 1278/2; 1278/3; 1280; 1281; 1282/1; 1282/2; 1282/3; 1284; 1285; 1286; 1290; 1591; 1592; 1773 und 1774 können den eingereichten Antrag sowie die beigelegten Unterlagen innerhalb von 4 Wochen vom Tag dieser Bekanntmachung an beim Thüringer Landesamt für Straßenbau, Außenstelle Sondershausen, Schillerstraße 6 (im Gebäude des Finanzamtes, Zimmer 425), dienstags zwischen 8.30 Uhr und 12.00 Uhr sowie 13.30 Uhr und 17.00 Uhr, donnerstags und freitags zwischen 8.30 Uhr und 12.00 Uhr bzw. nach

vorheriger Terminvereinbarung einsehen.

Die Bescheinigungsstelle für Versorgungsleitungen erteilt die Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigung nach Ablauf der Auslegungsfrist gem. § 9 Abs. 4 GBBerG in Verbindung mit § 7 Abs. 4 und 5 Sachverhaltsdurchführungsverordnung – SachenR-DV – vom 20. Dezember 1994 (BGBl. I S. 3900).

### Hinweis zur Einlegung von Widersprüchen:

Gemäß § 9 Abs. 1 Satz 1 GBBerG ist von Gesetzes wegen eine beschränkte persönliche Dienstbarkeit für alle am 3. Oktober 1990 bestehenden Energiefortleitungen einschließlich der dazugehörigen Anlagen entstanden.

Die durch Gesetz entstandene beschränkte persönliche Dienstbarkeit dokumentiert nur den Stand vom 3. Oktober 1990. Alle da-

nach eingetretenen Veränderungen müssen durch einen zivilrechtlichen Vertrag zwischen den Versorgungsunternehmen und dem Grundstückseigentümer geklärt werden.

Da die Dienstbarkeit durch Gesetz bereits entstanden ist, kann ein Widerspruch nicht damit begründet werden, dass kein Einverständnis mit der Belastung des Grundbuches erteilt wird.

Ein zulässiger Widerspruch kann nur darauf gerichtet sein, dass die von dem antragstellenden Unternehmen dargestellte Leitungsführung nicht richtig ist. Dies bedeutet, dass ein Widerspruch sich nur dagegen richten kann, dass das Grundstück gar nicht von einer Leitung betroffen ist oder in anderer Weise, als von dem Unternehmen dargestellt.

Wir möchten Sie daher bitten, nur in begründeten Fäl-

len von Ihrem Widerspruchsrecht Gebrauch zu machen.

Der Widerspruch kann beim Thüringer Landesamt für Straßenbau, Außenstelle Sondershausen, Schillerstraße 6 in 99706 Sondershausen, schriftlich oder zur Niederschrift bis zum Ende der Auslegungsfrist erhoben werden. Entsprechende Formulare liegen in der Bescheinigungsstelle bereit.

Sondershausen,  
den 22. August 2000

Thüringer Landesamt  
für Straßenbau  
Bescheinigungsstelle  
für Versorgungsleitungen  
Außenstelle Sondershausen

Im Auftrag  
**Lampe**  
Außenstellenleiterin

## Amtliche Bekanntmachung des Flurneuerungsamtes Gotha Flurbereinigungsverfahren „BAB A 4 – Erfurt/West“ Az.: 1-3-0261

### I. Vorläufige Anordnung

In dem Flurbereinigungsverfahren „BAB A 4 – Erfurt/West“, Landeshauptstadt Erfurt, Ilmkreis, Landkreis Weimarer Land, erlässt die Flurneuerungsbehörde gem. § 88 Nr. 3 in Verbindung mit § 36 des Flurbereinigergesetzes (FlurbG) i. d. Fassung der Bekanntmachung vom 16. März 1976 (BGBl. I S. 546), zuletzt geändert durch Gesetz vom 18. Juni 1997 (BGBl. I S. 1430, 1440) folgende

### vorläufige Anordnung

1. Auf Antrag des Autobahnamtes Thüringen vom 27. Juni 2000 – ermächtigt durch das Land Thüringen – wird den Beteiligten die Nutzung und der Besitz der in der Anlage 1 aufgeführten Flächen für den sechsstreifigen Ausbau der BAB A 4 im Abschnitt östlich der Gerabrücke bis Anschlussstelle Erfurt Ost entzogen und der Vorhabensträger, die Bundesrepublik Deutschland – Bundesstraßenverwaltung –, vertreten durch das Land Thüringen dieses vertreten durch das Autobahnamt Thüringen, mit Wirkung vom **18. September 2000** in den Besitz dieser Flächen eingewiesen.

Die Anlage 1 bildet einen Bestandteil dieser Anordnung.

Der genaue Umfang der In-

anspruchnahme ergibt sich aus den beigelegten Flurkarten im Maßstab 1:2.000, die ebenfalls Bestandteil dieser Anordnung sind. Je eine Ausfertigung dieser vorläufigen Anordnung mit Flurkarten liegt einen Monat lang nach dem ersten Tag der öffentlichen Bekanntmachung für die Flurbereinigergemeinden sowie angrenzenden Gemeinden im Informationszentrum der Bauverwaltung, Löberstraße 34, für die Stadtteile Egstedt, Molsdorf, Möbisburg und Waltersleben, in der Verwaltungsgemeinschaft „Kranichfeld“ in Kranichfeld, in der Verwaltungsgemeinschaft „Riechheimer Berg“ in Kirchheim in der Gemeindeverwaltung Ichtershausen, in der Verwaltungsgemeinschaft „Grammetal“ in Isseroda und in der Stadt Arnstadt zur Einsichtnahme für die Beteiligten aus.

2. Die Dauer der Anordnung reicht bis zur Ausführung des Flurbereinigungsplanes (§ 61 FlurbG) oder bis zur vorzeitigen Ausführungsanordnung (§ 63 FlurbG) bzw. bis zur vorläufigen Besitzanweisung (§ 65 FlurbG). Für Grundstücke mit einer vorübergehenden Inanspruchnahme reicht diese Anordnung bis zur Beendigung der jeweiligen Baumaßnahme. Der Vorhabensträger ist ver-

pflichtet, dem Flurneuerungsamt Gotha unverzüglich mitzuteilen, wann die Baumaßnahme beendet ist und die o.g. Flächen wieder zur Verfügung stehen. Die Abfindungen für entzogene Flächen und damit verbundene Substanzverluste werden im Flurbereinigungsplan geregelt.

### II. Auflagen

1. Der Vorhabensträger hat sicherzustellen, dass die Nutzbarkeit der verbleibenden Grundstücksflächen während der Bauzeit durchgehend gewährleistet wird. Hierzu sind die erforderlichen Ersatzwege auf den dafür bereitgestellten Flächen herzustellen. Gegebenenfalls hat der Vorhabensträger neue (auch vorübergehende) Zu- und Abfahrten zu schaffen.

2. Soweit verbleibende Grundstücksflächen nicht mehr oder nur noch eingeschränkt nutzbar sind, hat der Unternehmensträger hierfür ebenfalls eine Entschädigung zu zahlen.

3. Die dem bisherigen Nutzer verbleibende Teilfläche ist von dem Vorhabensträger, soweit dies erforderlich ist, neu einzuzäunen.

4. Auf Wunsch des bisherigen Nutzers hat der Vorhabensträger die exakt entzogene Fläche in der Örtlichkeit anzuzeigen.

5. Eine ordnungsgemäße

Be- und Entwässerung ist durch den Vorhabensträger sicherzustellen.

6. Während der Bauzeit sind sämtliche erforderlichen Sicherheitsvorkehrungen zu treffen, auch im Hinblick auf die Zufahrtsstraßen.

7. Nach Beendigung der Baumaßnahme muss die vorübergehend in Anspruch genommene Fläche vom Vorhabensträger wieder ordnungsgemäß hergerichtet bzw. rekultiviert werden. Diese Auflage umfasst ebenfalls die Behebung von Schäden an Wirtschaftswegen, die als Zufahrtsstraße genutzt werden.

### III. Aufwuchs- und Nutzungsentschädigung

#### 1. Aufwuchsentschädigung

Für die in Anspruch genommenen Flächen wird den Bewirtschaftern in den gegebenen Fällen eine Aufwuchsentschädigung gewährt, die auf Grundlage der „Richtsätze für Aufwuchs- und sonstige Schäden an landwirtschaftlichen Kulturen und Grundstücken im Freistaat Thüringen“, Ausgabe Mai 1999, des Thüringer Landesverwaltungsamtes, Referatsgruppe Landwirtschaft und auf Grund der Entschädigungsvereinbarung vom 13. Juli 2000 für Verfahren nach § 87 FlurbG zwischen dem

Thüringer Ministerium für Landwirtschaft, Naturschutz und Umwelt, dem Thüringer Bauernverband e.V. und den Unternehmensträgern, festzusetzen ist.

#### 2. Nutzungsentschädigung

Für die Jahre, in denen keine Aufwuchsentschädigung gezahlt wird, werden folgende Regelungen getroffen:

a) Werden landwirtschaftlich genutzte Flächen in Anspruch genommen und steht entsprechendes Ersatzland zur Verfügung, so werden den betroffenen Pächtern für die Dauer der Inanspruchnahme nach Lage und Zustand zumutbare Ersatzflächen bereitgestellt. Sofern dabei den Betroffenen Nachteile infolge wesentlicher Qualitätsunterschiede entstehen, sind diese auszugleichen.

b) Werden landwirtschaftlich genutzte Flächen in Anspruch genommen und steht kein Ersatzland zur Verfügung, so wird für die vom Unternehmensträger benötigte Fläche eine jährliche Nutzungsentschädigung auf Grundlage der vom Thüringer Landesverwaltungsamt, Referatsgruppe Landwirtschaft, erarbeiteten Richtwerte (vgl. Pkt. 1) gezahlt. Wird ein Nutzungs-

(Fortsetzung auf Seite 4)

(Fortsetzung von Seite 3)

entgang in überdurchschnittlichem Umfang nachgewiesen, so wird die Nutzungsentschädigung auf Grund einer Einzelfallbewertung ermittelt.

c) Die Höhe der Entschädigung für den Entzug des Besitzes und der Nutzung wird von der Flurneuerungsbehörde nach der Unanfechtbarkeit dieser Anord-

nung in einem gesondertem Bescheid festgesetzt.

d) Die Nutzungsentschädigung steht grundsätzlich dem Pächter zu. Dieser hat den bisherigen Pachtzins an den Verpächter des beanspruchten Grundstückes weiter zu zahlen. Bei Ersatzlandzuweisung (vgl. Pkt. a) ist ebenfalls die Fortzahlung des Pachtzinses durch den Pächter an den Verpächter des beanspruchten Grundstückes sicherzustellen.

#### IV. Sofortige Vollziehung

Die sofortige Vollziehung dieser vorläufigen Anordnung wird gemäß § 80 Abs. 2 Nr. 4 der Verwaltungsgerichtsordnung (VwGO) i. d. F. vom 19.03.1991 (BGBl. I S.686), zuletzt geändert durch Gesetz vom 31. August 1998 (BGBl. I S.2600), im öffentlichen Interesse angeordnet. Die sofortige Vollziehung hat zur Folge, dass die Erhebung des Widerspruches und der Anfecht-

tungsklage gegen die vorläufige Anordnung keine aufschiebende Wirkung haben.

#### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese vorläufige Anordnung kann innerhalb eines Monats Widerspruch schriftlich oder zur Niederschrift beim Flurneuerungsamt Gotha, Am Nützeleber Feld 2, 99867 Gotha, eingelegt werden. Die Frist beginnt mit dem Tag der öf-

fentlichen Bekanntmachung dieser Anordnung. Wird der Widerspruch schriftlich eingelegt, ist die Widerspruchsfrist (Satz 1) nur gewahrt, wenn der Widerspruch noch vor Ablauf dieser Frist bei der Behörde eingegangen ist.

**Heppling**  
Amtsleiter

## Flurstücksliste – Anlage 1

### Flurbereinigungsverfahren „BAB A 4 –Erfurt/W“ vorläufigen Anordnung zum 18. 9. 2000

Gemarkung	Flur	Flurstück-Nr.	Gesamtfläche m <sup>2</sup>	dauerhaft entzogene Fläche m <sup>2</sup>	vorübergehend entzog. Fläche m <sup>2</sup>	Gemarkung	Flur	Flurstück-Nr.	Gesamtfläche m <sup>2</sup>	dauerhaft entzogene Fläche m <sup>2</sup>	vorübergehend entzog. Fläche m <sup>2</sup>
Bechstedt-Wagd	1	1/1	103	103	0	Bechstedt-Wagd	3	9/4	9442	4355	0
Bechstedt-Wagd	1	1/2	2158	2158	0	Bechstedt-Wagd	3	9/6	1739	1739	0
Bechstedt-Wagd	1	1/3	10937	2345	500	Bechstedt-Wagd	3	9/7	2403	2403	0
Bechstedt-Wagd	1	1/4	1633	1633	0	Bechstedt-Wagd	3	9/8	9322	3900	0
Bechstedt-Wagd	1	1/5	8907	1890	390	Bechstedt-Wagd	3	11/2	4041	4041	0
Bechstedt-Wagd	1	2/1	2008	2008	0	Bechstedt-Wagd	3	11/3	4765	4765	0
Bechstedt-Wagd	1	2/2	9837	3365	670	Bechstedt-Wagd	3	11/4	18322	8990	0
Bechstedt-Wagd	1	2/3	11762	2585	515	Bechstedt-Wagd	3	13/1	140	140	0
Bechstedt-Wagd	1	2/4	2263	2263	0	Bechstedt-Wagd	3	13/2	1516	1516	0
Bechstedt-Wagd	1	3/2	467	280	55	Bechstedt-Wagd	3	13/3	1799	1799	0
Bechstedt-Wagd	1	4/1	1913	1913	0	Bechstedt-Wagd	3	13/4	6465	3400	0
Bechstedt-Wagd	1	4/2	1557	1340	100	Bechstedt-Wagd	3	14/2	6387	3325	0
Bechstedt-Wagd	1	5/1	36	36	0	Bechstedt-Wagd	3	14/4	1319	1319	0
Bechstedt-Wagd	1	5/2	921	921	0	Bechstedt-Wagd	3	14/5	1858	1858	0
Bechstedt-Wagd	1	5/4	393	30	363	Bechstedt-Wagd	3	14/6	136	136	0
Bechstedt-Wagd	1	5/6	24418	13835	0	Bechstedt-Wagd	3	14/7	67	67	0
Bechstedt-Wagd	1	5/7	397	397	0	Bechstedt-Wagd	3	14/8	696	696	0
Bechstedt-Wagd	1	5/8	88	88	0	Bechstedt-Wagd	3	14/9	902	902	0
Bechstedt-Wagd	1	5/9	8	8	0	Bechstedt-Wagd	3	14/10	3185	1680	0
Bechstedt-Wagd	1	5/10	26524	5484	0	Bechstedt-Wagd	3	14/11	1202	1202	0
Bechstedt-Wagd	1	5/11	1275	90	0	Bechstedt-Wagd	3	14/12	136	136	0
Bechstedt-Wagd	1	5/12	9950	9445	0	Bechstedt-Wagd	3	14/13	1903	1903	0
Bechstedt-Wagd	1	14/6	7506	457	0	Bechstedt-Wagd	3	14/14	6459	3385	0
Bechstedt-Wagd	1	14/9	2644	3	0	Bechstedt-Wagd	3	15/1	120	120	0
Bechstedt-Wagd	1	14/12	4	4	0	Bechstedt-Wagd	3	15/2	1003	1003	0
Bechstedt-Wagd	1	14/14	406	11	0	Bechstedt-Wagd	3	15/3	1726	1726	0
Bechstedt-Wagd	1	165/5	83	83	0	Bechstedt-Wagd	3	15/4	5771	2510	0
Bechstedt-Wagd	1	165/6	34	34	0	Bechstedt-Wagd	3	16/1	3781	3781	0
Bechstedt-Wagd	1	165/7	1339	243	0	Bechstedt-Wagd	3	16/2	12990	12990	0
Bechstedt-Wagd	1	165/8	14	14	0	Bechstedt-Wagd	3	16/3	781	781	0
Bechstedt-Wagd	1	165/9	47	47	0	Bechstedt-Wagd	3	16/4	48288	5820	0
Bechstedt-Wagd	1	165/10	3	3	0	Bechstedt-Wagd	3	17/1	1425	110	0
Bechstedt-Wagd	1	165/11	278	7	0	Bechstedt-Wagd	3	18/1	773	60	0
Bechstedt-Wagd	1	168/1	43	43	0	Bechstedt-Wagd	3	18/2	147	147	0
Bechstedt-Wagd	1	168/5	2563	280	55	Bechstedt-Wagd	3	19/1	2357	180	0
Bechstedt-Wagd	1	169/1	410	410	0	Bechstedt-Wagd	3	19/2	403	403	0
Bechstedt-Wagd	1	170/3	47	47	0	Bechstedt-Wagd	3	20/1	774	50	0
Bechstedt-Wagd	1	171/2	873	150	15	Bechstedt-Wagd	3	20/2	126	126	0
Bechstedt-Wagd	3	1/1	56	56	0	Bechstedt-Wagd	3	22/1	2301	180	0
Bechstedt-Wagd	3	1/2	606	606	0	Bechstedt-Wagd	3	22/2	319	319	0
Bechstedt-Wagd	3	1/3	2908	670	140	Bechstedt-Wagd	3	23/1	747	60	0
Bechstedt-Wagd	3	3/4	4348	4348	0	Bechstedt-Wagd	3	23/2	93	93	0
Bechstedt-Wagd	3	3/6	530	225	0	Bechstedt-Wagd	3	24/1	736	70	0
Bechstedt-Wagd	3	3/8	19508	4780	990	Bechstedt-Wagd	3	24/2	84	84	0
Bechstedt-Wagd	3	4/3	1098	1098	0	Bechstedt-Wagd	3	25/1	728	70	0
Bechstedt-Wagd	3	4/4	4377	1125	230	Bechstedt-Wagd	3	25/2	82	82	0
Bechstedt-Wagd	3	5/3	1302	1302	0	Bechstedt-Wagd	3	26/1	1096	90	0
Bechstedt-Wagd	3	5/4	4972	1205	260	Bechstedt-Wagd	3	26/2	104	104	0
Bechstedt-Wagd	3	7/1	5754	2135	695	Bechstedt-Wagd	3	27/1	1080	90	0
Bechstedt-Wagd	3	7/2	1878	1878	0	Bechstedt-Wagd	3	27/2	90	90	0
Bechstedt-Wagd	3	7/3	300	300	0	Bechstedt-Wagd	3	28/1	691	70	0
Bechstedt-Wagd	3	7/4	962	962	0	Bechstedt-Wagd	3	28/2	49	49	0
Bechstedt-Wagd	3	7/5	773	773	0	Bechstedt-Wagd	3	29/1	700	70	0
Bechstedt-Wagd	3	7/6	2866	2866	0	Bechstedt-Wagd	3	29/2	40	40	0
Bechstedt-Wagd	3	7/7	9377	6345	0	Bechstedt-Wagd	3	30/1	18992	535	0
Bechstedt-Wagd	3	7/9	4	4	0	Bechstedt-Wagd	3	30/2	108	108	0
Bechstedt-Wagd	3	7/10	9	9	0	Bechstedt-Wagd	3	45/1	8711	480	0
Bechstedt-Wagd	3	7/11	3377	3377	0	Bechstedt-Wagd	3	46/5	11030	270	0
Bechstedt-Wagd	3	9/1	351	351	0	Bechstedt-Wagd	3	186	1940	0	1940
Bechstedt-Wagd	3	9/2	1436	1436	0						
Bechstedt-Wagd	3	9/3	2461	2461	0						

(Fortsetzung auf Seite 5)

(Fortsetzung von Seite 4)

Gemarkung	Flur	Flur- stück-Nr.	Gesamt- fläche m <sup>2</sup>	dauerhaft entzogene Fläche m <sup>2</sup>	vorüberge- hend entzog. Fläche m <sup>2</sup>	Gemarkung	Flur	Flur- stück-Nr.	Gesamt- fläche m <sup>2</sup>	dauerhaft entzogene Fläche m <sup>2</sup>	vorüberge- hend entzog. Fläche m <sup>2</sup>
Bechstедt-Wagd	3	187	980	180	0	Egstedt	6	180/2	120	120	0
Bechstедt-Wagd	3	188	11320	280	80	Egstedt	6	180/3	1140	1140	0
Bechstедt-Wagd	3	190/1	1160	260	0	Egstedt	6	180/4	102	102	0
Bechstедt-Wagd	3	191/1	2920	1835	0	Egstedt	6	180/5	6261	525	0
Bechstедt-Wagd	3	191/3	1173	740	0	Egstedt	6	180/6	117	117	0
Bechstедt-Wagd	3	192/1	136	136	0	Egstedt	6	180/7	1158	1158	0
Bechstедt-Wagd	3	192/2	134	134	0	Egstedt	6	180/8	29	29	0
Bechstедt-Wagd	3	192/4	1151	685	466	Egstedt	6	181/1	10978	870	0
Bechstедt-Wagd	3	193/1	19	19	0	Egstedt	6	181/2	1085	900	0
Bechstедt-Wagd	3	193/2	41	41	0	Egstedt	6	181/3	1035	1035	0
Bechstедt-Wagd	3	194/1	559	50	0	Egstedt	6	181/4	2032	2032	0
Bechstедt-Wagd	3	196	730	135	0	Egstedt	6	182/3	8565	6755	0
Egstedt	4	126/1	35860	1875	0	Egstedt	6	182/4	14785	230	15
Egstedt	4	191	14950	3420	0	Egstedt	6	182/6	177	177	0
Egstedt	4	192	770	770	0	Egstedt	6	183/1	5258	5258	0
Egstedt	4	193/1	1430	135	0	Egstedt	6	183/2	11142	2390	0
Egstedt	4	200/1	973	973	0	Egstedt	6	184/1	3024	3024	0
Egstedt	4	200/2	1016	1016	0	Egstedt	6	184/2	18976	1400	0
Egstedt	4	200/3	85571	0	1190	Egstedt	6	186/1	3990	3990	0
Egstedt	4	204	3890	235	0	Egstedt	6	186/2	24320	1560	0
Egstedt	4	205	5670	0	20	Egstedt	6	187/1	2264	2264	0
Egstedt	4	207/1	497	497	0	Egstedt	6	187/2	122	122	0
Egstedt	4	207/2	1108	1108	0	Egstedt	6	187/3	69	69	0
Egstedt	4	207/3	1505	350	300	Egstedt	6	187/4	1845	1845	0
Egstedt	4	207/4	2140	1440	0	Egstedt	6	188	690	690	0
Egstedt	4	208/1	606	606	0	Egstedt	6	189/1	153	153	0
Egstedt	4	208/2	661	661	0	Egstedt	6	189/2	208	208	0
Egstedt	4	208/3	1928	570	70	Egstedt	6	189/3	239	239	0
Egstedt	4	208/4	2005	1435	70	Egstedt	6	190/1	2615	2615	0
Egstedt	4	209/2	10015	0	130	Egstedt	6	190/2	17175	1010	0
Egstedt	4	210/2	219	0	10	Egstedt	6	190/3	7834	475	0
Egstedt	4	210/3	13904	0	20	Egstedt	6	190/4	5874	2760	0
Egstedt	4	213/1	366	95	240	Egstedt	6	190/5	104	104	0
Egstedt	4	214/1	195	195	0	Egstedt	6	190/6	5707	5707	0
Egstedt	4	215/1	178	15	70	Egstedt	6	190/7	7311	7311	0
Egstedt	4	216/1	64	0	60	Egstedt	6	190/8	1287	1287	0
Egstedt	4	217/1	87	0	87	Egstedt	6	190/9	8443	520	0
Egstedt	4	219/1	51	0	51	Eischleben	2	224/9	1	0	1
Egstedt	4	221	6850	560	0	Eischleben	2	224/20	996	0	334
Egstedt	4	222	6570	510	0	Eischleben	2	224/21	47826	0	654
Egstedt	4	249/220	7490	185	0	Eischleben	2	224/22	25000	0	195
Egstedt	4	250/220	7600	425	0	Eischleben	2	752/5	215	215	0
Egstedt	4	251/220	7700	495	0	Eischleben	2	761/3	682	270	412
Egstedt	4	264/123	8410	775	0	Eischleben	2	761/4	44	0	44
Egstedt	4	347/209	10055	0	125	Eischleben	2	761/8	27	27	0
Egstedt	6	144/7	2629	2629	0	Eischleben	2	761/10	1540	198	0
Egstedt	6	144/8	6782	2310	0	Eischleben	6	672/1	40533	610	0
Egstedt	6	146/1	58	58	0	Eischleben	6	672/2	1177	315	0
Egstedt	6	146/3	3885	10	40	Eischleben	6	680/3	1792	1792	0
Egstedt	6	164/1	11078	235	200	Eischleben	6	680/4	259	0	10
Egstedt	6	164/2	265	265	0	Eischleben	6	680/5	2566	0	90
Egstedt	6	164/3	2526	2526	0	Eischleben	6	680/6	2888	370	320
Egstedt	6	164/4	488	488	0	Eischleben	6	680/7	285	50	40
Egstedt	6	166/4	71	71	0	Eischleben	6	681/1	4944	0	130
Egstedt	6	166/5	5439	110	90	Eischleben	6	681/2	5275	640	600
Egstedt	6	166/6	58	58	0	Eischleben	6	681/3	3031	3031	0
Egstedt	6	166/7	5438	105	105	Eischleben	6	683/1	18518	18518	0
Egstedt	6	166/9	491	491	0	Eischleben	6	683/2	40388	395	115
Egstedt	6	166/10	151	151	0	Eischleben	6	683/3	38890	9900	3500
Egstedt	6	175/1	1018	1018	0	Eischleben	6	683/4	2079	2079	0
Egstedt	6	175/2	8845	8845	0	Eischleben	6	683/5	686	686	0
Egstedt	6	175/3	869	90	630	Eischleben	6	683/6	539	150	0
Egstedt	6	175/4	28948	0	30	Eischleben	6	695/3	52204	25	0
Egstedt	6	176/1	11312	225	190	Eischleben	6	695/4	1247	595	0
Egstedt	6	176/2	251	251	0	Eischleben	6	695/5	1033	200	0
Egstedt	6	176/3	2481	2481	0	Eischleben	6	709/1	12900	50	60
Egstedt	6	176/4	403	403	0	Eischleben	6	709/2	19120	4655	1900
Egstedt	6	178/2	7330	690	0	Eischleben	6	709/3	7493	7493	0
Egstedt	6	178/3	152	152	0	Eischleben	6	709/5	324	280	0
Egstedt	6	178/4	1484	1484	0	Eischleben	6	709/6	286	286	0
Egstedt	6	178/5	254	254	0	Eischleben	6	710/3	5250	5250	0
Egstedt	6	178/6	7026	720	0	Eischleben	6	710/4	12861	2850	1320
Egstedt	6	178/7	152	152	0	Eischleben	6	710/5	319	95	35
Egstedt	6	178/8	1495	1495	0	Eischleben	6	710/6	9790	0	40
Egstedt	6	178/9	237	237	0	Eischleben	6	710/7	230	0	10
Egstedt	6	179/1	8739	805	0	Eischleben	6	715/1	1880	800	0
Egstedt	6	179/2	173	173	0	Eischleben	6	715/2	370	370	0
Egstedt	6	179/3	1620	1620	0	Eischleben	6	839/2	40	40	0
Egstedt	6	179/4	248	248	0	Eischleben	6	839/3	2874	240	0
Egstedt	6	180/1	6203	530	0	Eischleben	6	840/2	115	115	0

(Fortsetzung auf Seite 6)

(Fortsetzung von Seite 5)

Gemarkung	Flur	Flur- stück-Nr.	Gesamt- fläche m <sup>2</sup>	dauerhaft entzogene Fläche m <sup>2</sup>	vorüberge- hend entzog. Fläche m <sup>2</sup>	Gemarkung	Flur	Flur- stück-Nr.	Gesamt- fläche m <sup>2</sup>	dauerhaft entzogene Fläche m <sup>2</sup>	vorüberge- hend entzog. Fläche m <sup>2</sup>
Eischleben	6	840/3	2789	100	0	Rockhausen	4	439/129	3500	460	0
Eischleben	6	842/5	502	0	20	Rockhausen	4	446/128	5000	220	0
Eischleben	6	842/9	624	125	60	Rockhausen	4	447/128	11142	460	0
Eischleben	6	845/2	26	26	0	Rockhausen	4	480	5122	5122	0
Eischleben	6	845/3	1868	10	0	Rockhausen	4	481	8000	1620	110
Eischleben	7	729/1	30000	0	100	Rockhausen	4	482	6276	220	0
Eischleben	7	730/2	11982	7490	710	Rockhausen	4	484	8128	5925	0
Eischleben	7	730/4	329	329	0	Rockhausen	4	485/1	4531	0	40
Eischleben	7	730/6	14315	9700	1750	Rockhausen	4	486/1	2183	0	35
Eischleben	7	734/2	7645	5100	1620	Schellroda	2	95/3	1145	15	10
Eischleben	7	734/4	37583	90	800	Schellroda	2	95/4	799	0	150
Eischleben	7	734/8	488	105	110	Schellroda	2	96/2	2604	10	20
Eischleben	7	739/1	25000	1710	2130	Schellroda	2	96/3	1880	220	110
Eischleben	7	740/2	9816	9816	0	Schellroda	2	104	5308	0	1160
Eischleben	7	740/3	4304	4304	0	Schellroda	2	105	8386	8386	0
Eischleben	7	752/3	85	85	0	Schellroda	2	106/1	9980	9980	0
Eischleben	7	752/7	50297	2970	2025	Schellroda	2	106/2	3212	3212	0
Eischleben	7	848/6	1543	1035	0	Schellroda	2	107/1	814	814	0
Eischleben	7	850/4	1364	200	70	Schellroda	2	107/2	10747	0	975
Eischleben	7	852/6	1211	170	60	Schellroda	2	110/1	226	226	0
Eischleben	7	854/5	1702	150	65	Schellroda	2	110/2	206	20	0
Eischleben	7	858/1	768	0	40	Schellroda	2	112/3	585	585	0
Eischleben	7	858/6	438	27	0	Schellroda	2	112/5	1338	220	105
Rockhausen	2	1/1	6482	760	210	Schellroda	2	115/2	13383	255	1390
Rockhausen	2	3	3461	370	120	Schellroda	2	117/1	566	566	0
Rockhausen	2	4	2014	150	70	Schellroda	2	117/2	2437	2437	0
Rockhausen	2	8	64157	115	300	Schellroda	2	117/3	5981	5981	0
Rockhausen	2	16 A	20894	110	0	Schellroda	2	118/1	1856	1856	0
Rockhausen	2	41	54811	4245	640	Schellroda	2	118/2	347	347	0
Rockhausen	2	42	22398	4015	695	Schellroda	2	118/3	2366	2366	0
Rockhausen	2	300/40	13169	3755	265	Schellroda	2	119/1	785	380	0
Rockhausen	2	301/40	13169	3790	260	Schellroda	2	119/2	1594	1594	0
Rockhausen	2	303/40	13170	2125	300	Schellroda	2	119/2	1594	1594	0
Rockhausen	2	316/18	258	40	0	Schellroda	2	120/2	2697	680	0
Rockhausen	2	320/32	13022	2190	465	Schellroda	2	120/3	12853	815	0
Rockhausen	2	354/5	32662	600	300	Schellroda	2	120/3	12853	815	0
Rockhausen	2	355/5	8814	200	160	Schellroda	2	166/4	236	100	15
Rockhausen	2	369/40	6585	1920	140	Schellroda	2	166/5	184	0	30
Rockhausen	2	370/40	6585	1670	150	Schellroda	2	167/1	222	222	0
Rockhausen	2	376/32	16829	0	100	Schellroda	2	167/2	782	0	15
Rockhausen	2	377/32	13464	10	240	Schellroda	2	167/3	2555	0	60
Rockhausen	2	459	6580	3110	480	Schellroda	2	168/1	217	217	0
Rockhausen	2	461	482	55	0	Schellroda	2	168/3	3693	50	80
Rockhausen	4	114/2	106326	7735	465	Schellroda	2	169/1	223	223	0
Rockhausen	4	117	36313	1750	0	Schellroda	2	169/2	106	106	0
Rockhausen	4	118	9419	395	0	Schellroda	2	169/5	4455	535	120
Rockhausen	4	119	5759	225	0	Schellroda	2	170/1	75	75	0
Rockhausen	4	120	6596	270	0	Schellroda	2	170/2	18	18	0
Rockhausen	4	122	4057	160	0	Schellroda	2	170/3	2640	2640	0
Rockhausen	4	123	4241	180	0	Schellroda	2	170/4	6703	1680	210
Rockhausen	4	124	5490	215	0	Schellroda	2	171/1	301	301	0
Rockhausen	4	125	10936	440	0	Schellroda	2	171/2	1236	1236	0
Rockhausen	4	126	6114	270	0	Schellroda	2	171/3	2685	2685	0
Rockhausen	4	127	12072	500	0	Schellroda	2	171/4	3349	1120	170
Rockhausen	4	130	2610	380	0	Schellroda	2	172/1	102	102	0
Rockhausen	4	131	3191	750	0	Schellroda	2	172/2	46	46	0
Rockhausen	4	132	3319	845	0	Schellroda	2	172/3	1041	1041	0
Rockhausen	4	133	8823	5150	0	Schellroda	2	172/4	1097	1097	0
Rockhausen	4	150/3	7223	3045	0	Schellroda	2	172/5	919	485	60
Rockhausen	4	151	15603	8565	0	Schellroda	2	174/1	301	90	0
Rockhausen	4	152	23263	3720	0	Schellroda	2	174/2	210	45	0
Rockhausen	4	153	10284	1140	0	Schellroda	2	174/4	1052	700	90
Rockhausen	4	154	9859	1140	0	Schellroda	2	174/5	16764	7305	1555
Rockhausen	4	155/1	5020	610	0	Schellroda	2	175/1	41	41	0
Rockhausen	4	155/2	4995	610	0	Schellroda	2	175/3	11	11	0
Rockhausen	4	155/3	5085	650	0	Schellroda	2	175/4	1758	50	10
Rockhausen	4	155/4	5198	690	0	Schellroda	2	192/1	11	11	0
Rockhausen	4	157	2993	530	0	Schellroda	2	192/2	2235	2235	0
Rockhausen	4	158	14567	2775	0	Schellroda	2	192/3	380	380	0
Rockhausen	4	159	14483	3680	0	Schellroda	2	192/4	21066	1195	375
Rockhausen	4	286/156	12500	2000	0	Schellroda	2	193/1	21	21	0
Rockhausen	4	292/121	10157	400	0	Schellroda	2	193/3	1670	800	150
Rockhausen	4	293/121	10156	400	0	Schellroda	2	193/4	2390	525	0
Rockhausen	4	325/156	4958	740	0	Schellroda	2	194/1	442	442	0
Rockhausen	4	326/156	5372	840	0	Schellroda	2	194/2	201	201	0
Rockhausen	4	344/167	13310	0	45	Schellroda	2	194/3	9367	0	130
Rockhausen	4	345/116	8170	1060	0	Schellroda	2	194/4	21008	1070	220
Rockhausen	4	347/116	7953	970	0	Schellroda	2	194/5	1275	130	0
Rockhausen	4	401/128	7660	320	0	Schellroda	2	195/1	1291	1291	0
Rockhausen	4	438/129	6954	930	0	Schellroda	2	195/2	174	174	0
						Schellroda	2	195/3	8487	0	130
						Schellroda	2	196/1	163	163	0

(Fortsetzung auf Seite 7)

(Fortsetzung von Seite 6)

Gemarkung	Flur	Flur- stück-Nr.	Gesamt- fläche m <sup>2</sup>	dauerhaft entzogene Fläche m <sup>2</sup>	vorüberge- hend entzog. Fläche m <sup>2</sup>	Gemarkung	Flur	Flur- stück-Nr.	Gesamt- fläche m <sup>2</sup>	dauerhaft entzogene Fläche m <sup>2</sup>	vorüberge- hend entzog. Fläche m <sup>2</sup>
Schellroda	2	196/2	227	227	0	Waltersleben	3	195/2	2316	2316	0
Schellroda	2	196/3	2512	2512	0	Waltersleben	3	195/3	411	411	0
Schellroda	2	196/4	592	592	0	Waltersleben	3	198/1	3764	0	90
Schellroda	2	195/5	10291	0	170	Waltersleben	3	198/2	3680	0	90
Schellroda	2	197/1	1185	1185	0	Waltersleben	3	198/3	410	410	0
Schellroda	2	197/2	111	111	0	Waltersleben	3	198/4	1100	1100	0
Schellroda	2	197/3	141	141	0	Waltersleben	3	198/5	324	324	0
Schellroda	2	197/4	1533	1533	0	Waltersleben	3	198/6	1102	1102	0
Schellroda	2	197/5	5436	0	105	Waltersleben	3	199/1	2709	0	60
Schellroda	2	198/1	227	227	0	Waltersleben	3	199/2	365	365	0
Schellroda	2	198/2	176	176	0	Waltersleben	3	199/3	560	560	0
Schellroda	2	198/3	2507	2507	0	Waltersleben	3	199/4	3525	0	90
Schellroda	2	198/4	3399	2770	410	Waltersleben	3	199/5	826	826	0
Schellroda	2	198/5	7646	0	170	Waltersleben	3	199/6	1085	1085	0
Schellroda	2	200/1	126	126	0	Waltersleben	3	200/1	3428	0	90
Schellroda	2	200/2	97	97	0	Waltersleben	3	200/2	645	645	0
Schellroda	2	200/3	1344	1344	0	Waltersleben	3	200/3	1087	1087	0
Schellroda	2	200/4	2615	1770	330	Waltersleben	3	201/1	3111	0	80
Schellroda	2	200/5	3500	0	90	Waltersleben	3	201/2	670	670	0
Schellroda	2	201/1	241	241	0	Waltersleben	3	201/3	739	739	0
Schellroda	2	201/2	181	181	0	Waltersleben	3	201/4	3047	0	80
Schellroda	2	201/3	2533	2533	0	Waltersleben	3	201/5	2988	0	80
Schellroda	2	201/4	6352	3315	620	Waltersleben	3	201/7	2917	0	80
Schellroda	2	201/6	241	241	0	Waltersleben	3	201/8	805	805	0
Schellroda	2	201/7	186	186	0	Waltersleben	3	201/9	884	884	0
Schellroda	2	201/8	2570	2570	0	Waltersleben	3	201/10	968	968	0
Schellroda	2	201/9	7994	3220	620	Waltersleben	3	201/11	975	975	0
Schellroda	2	206/1	445	445	0	Waltersleben	3	201/12	982	982	0
Schellroda	2	206/2	24	24	0	Waltersleben	3	201/13	987	987	0
Schellroda	2	206/4	2049	580	145	Waltersleben	3	202/1	3756	0	100
Schellroda	2	207/1	6439	6439	0	Waltersleben	3	202/2	1271	1271	0
Schellroda	2	207/2	493	493	0	Waltersleben	3	202/3	1292	1292	0
Schellroda	2	207/3	2020	2020	0	Waltersleben	3	203/3	7204	0	210
Schellroda	2	207/4	8914	6115	1180	Waltersleben	3	203/4	2755	2755	0
Schellroda	2	208/1	80	80	0	Waltersleben	3	203/5	3029	3029	0
Schellroda	2	208/2	80	80	0	Waltersleben	3	203/6	6756	0	210
Schellroda	2	208/3	10298	3940	955	Waltersleben	3	203/7	2682	2682	0
Schellroda	2	219	3082	0	85	Waltersleben	3	203/8	2615	2615	0
Schellroda	2	385	13809	1030	915	Waltersleben	3	205/1	989	0	30
Schellroda	2	419/1	48	48	0	Waltersleben	3	205/2	455	455	0
Schellroda	2	419/2	38	38	0	Waltersleben	3	205/3	459	459	0
Schellroda	2	419/3	503	503	0	Waltersleben	3	205/4	978	0	30
Schellroda	2	419/4	1816	590	120	Waltersleben	3	205/5	413	413	0
Schellroda	2	420/2	38	38	0	Waltersleben	3	205/6	406	406	0
Schellroda	2	420/4	1865	635	140	Waltersleben	3	206/1	2463	0	80
Schellroda	2	421/2	38	38	0	Waltersleben	3	206/2	1121	1121	0
Schellroda	2	421/4	1920	495	180	Waltersleben	3	206/3	1068	1068	0
Schellroda	2	422/2	53	53	0	Waltersleben	3	206/4	48	48	0
Schellroda	2	422/5	1984	430	15	Waltersleben	3	206/5	40	40	0
Waltersleben	3	174/3	943	0	170	Waltersleben	3	223/3	200	0	40
Waltersleben	3	174/4	1122	175	160	Waltersleben	3	223/4	230	160	50
Waltersleben	3	180/1	6791	0	110	Waltersleben	3	224/2	1396	1396	0
Waltersleben	3	180/2	439	439	0	Waltersleben	3	224/3	150	150	0
Waltersleben	3	181/1	4936	0	240	Waltersleben	3	224/4	246	246	0
Waltersleben	3	181/2	2244	2244	0	Waltersleben	3	224/5	252	252	0
Waltersleben	3	182/1	2531	0	110	Waltersleben	3	226/5	10845	600	0
Waltersleben	3	182/2	2497	2497	0	Waltersleben	3	228/4	271	271	0
Waltersleben	3	182/3	822	822	0	Waltersleben	3	228/5	277	277	0
Waltersleben	3	184/3	1471	0	70	Waltersleben	3	228/6	2	2	0
Waltersleben	3	185/1	4216	115	490	Waltersleben	3	228/7	3211	170	0
Waltersleben	3	185/2	6816	6816	0	Waltersleben	3	228/8	34	34	0
Waltersleben	3	185/3	2428	2428	0	Waltersleben	3	228/9	36	36	0
Waltersleben	3	187/1	1357	1357	0	Waltersleben	3	231/1	8	8	0
Waltersleben	3	187/2	4647	4647	0	Waltersleben	3	231/2	13	13	0
Waltersleben	3	187/3	1666	670	500	Waltersleben	3	231/5	11	11	0
Waltersleben	3	189/1	2268	1830	300	Waltersleben	3	231/7	1650	575	180
Waltersleben	3	189/2	3416	3416	0	Waltersleben	3	231/8	29	29	0
Waltersleben	3	189/3	33	33	0	Waltersleben	4	288/2	99	99	0
Waltersleben	3	189/4	1766	1766	0	Waltersleben	4	288/3	1150	1150	0
Waltersleben	3	189/5	1197	200	350	Waltersleben	4	290/2	53	53	0
Waltersleben	3	190/1	1900	610	440	Waltersleben	4	290/3	574	574	0
Waltersleben	3	190/2	2078	2078	0	Waltersleben	4	291/2	91	91	0
Waltersleben	3	190/3	1040	1040	0	Waltersleben	4	291/3	958	958	0
Waltersleben	3	192/2	363	60	180	Waltersleben	4	292/2	70	70	0
Waltersleben	3	192/3	2879	2879	0	Waltersleben	4	292/3	722	722	0
Waltersleben	3	192/4	26061	1230	1500	Waltersleben	4	293/2	65	65	0
Waltersleben	3	193/1	889	889	0	Waltersleben	4	293/3	669	669	0
Waltersleben	3	193/2	3523	130	90	Waltersleben	4	295/1	12292	0	90
Waltersleben	3	193/4	65	65	0	Waltersleben	4	295/2	239	239	0
Waltersleben	3	195/1	6583	0	180	Waltersleben	4	295/3	2389	2389	0

(Fortsetzung auf Seite 8)

(Fortsetzung von Seite 7)

Gemarkung	Flur	Flur- stück-Nr.	Gesamt- fläche m <sup>2</sup>	dauerhaft entzogene Fläche m <sup>2</sup>	vorüberge- hend entzog. Fläche m <sup>2</sup>	Gemarkung	Flur	Flur- stück-Nr.	Gesamt- fläche m <sup>2</sup>	dauerhaft entzogene Fläche m <sup>2</sup>	vorüberge- hend entzog. Fläche m <sup>2</sup>
Waltersleben	4	296/1	12383	630	0	Waltersleben	4	305/3	1125	1125	0
Waltersleben	4	296/2	237	237	0	Waltersleben	4	305/4	66	66	0
Waltersleben	4	296/3	2300	2300	0	Waltersleben	4	305/5	755	755	0
Waltersleben	4	297/1	4500	225	0	Waltersleben	4	305/6	1182	110	0
Waltersleben	4	297/2	2306	110	0	Waltersleben	4	305/7	2786	230	0
Waltersleben	4	297/3	4575	245	0	Waltersleben	4	307/3	2105	170	0
Waltersleben	4	297/4	86	86	0	Waltersleben	4	307/4	2445	190	0
Waltersleben	4	297/5	804	804	0	Waltersleben	4	307/5	109	109	0
Waltersleben	4	297/6	43	43	0	Waltersleben	4	307/6	1320	1320	0
Waltersleben	4	297/7	411	411	0	Waltersleben	4	307/7	921	921	0
Waltersleben	4	297/8	87	87	0	Waltersleben	4	307/8	986	85	0
Waltersleben	4	297/9	838	838	0	Waltersleben	4	307/9	3507	280	0
Waltersleben	4	298/1	6244	290	0	Waltersleben	4	307/10	105	105	0
Waltersleben	4	298/2	5046	245	0	Waltersleben	4	307/11	1271	1271	0
Waltersleben	4	298/3	5452	260	0	Waltersleben	4	307/12	951	951	0
Waltersleben	4	298/4	114	114	0	Waltersleben	4	309/2	94	94	0
Waltersleben	4	298/5	1107	1107	0	Waltersleben	4	309/3	1139	1139	0
Waltersleben	4	298/6	92	92	0	Waltersleben	4	309/4	857	857	0
Waltersleben	4	298/7	956	956	0	Waltersleben	4	309/5	4040	300	0
Waltersleben	4	298/8	100	100	0	Waltersleben	4	311/1	11331	890	0
Waltersleben	4	298/9	1118	1118	0	Waltersleben	4	311/7	2438	2438	0
Waltersleben	4	299/3	12764	540	0	Waltersleben	4	313/1	6903	540	0
Waltersleben	4	299/4	37	37	0	Waltersleben	4	313/2	153	153	0
Waltersleben	4	299/5	81	81	0	Waltersleben	4	313/3	1891	1891	0
Waltersleben	4	299/6	591	591	0	Waltersleben	4	313/4	1507	1507	0
Waltersleben	4	299/7	79	79	0	Waltersleben	4	314/1	4680	345	0
Waltersleben	4	300/7	9410	420	0	Waltersleben	4	314/2	4901	385	0
Waltersleben	4	300/8	12700	540	0	Waltersleben	4	314/4	106	106	0
Waltersleben	4	300/11	391	391	0	Waltersleben	4	314/5	1319	1319	0
Waltersleben	4	300/12	601	601	0	Waltersleben	4	314/6	1077	1077	0
Waltersleben	4	300/13	464	464	0	Waltersleben	4	314/7	101	101	0
Waltersleben	4	300/14	5265	5265	0	Waltersleben	4	314/8	1266	1266	0
Waltersleben	4	300/15	43	43	0	Waltersleben	4	314/9	1046	1046	0
Waltersleben	4	300/16	32	32	0	Waltersleben	4	315/1	8042	530	0
Waltersleben	4	300/17	71	71	0	Waltersleben	4	315/2	8034	580	0
Waltersleben	4	300/18	50	50	0	Waltersleben	4	315/4	170	170	0
Waltersleben	4	300/19	39	39	0	Waltersleben	4	315/5	2169	2169	0
Waltersleben	4	300/20	350	350	0	Waltersleben	4	315/6	1832	1832	0
Waltersleben	4	301/1	12312	545	0	Waltersleben	4	315/7	166	166	0
Waltersleben	4	301/2	213	213	0	Waltersleben	4	315/8	2126	2126	0
Waltersleben	4	301/3	2274	2274	0	Waltersleben	4	315/9	1871	1871	0
Waltersleben	4	301/4	556	556	0	Waltersleben	4	316/1	9883	675	0
Waltersleben	4	302/2	8236	235	0	Waltersleben	4	316/2	2357	2357	0
Waltersleben	4	302/3	12205	510	0	Waltersleben	4	316/3	199	199	0
Waltersleben	4	302/4	209	209	0	Waltersleben	4	316/4	2576	2576	0
Waltersleben	4	302/5	2129	2129	0	Waltersleben	4	317/1	9712	1045	0
Waltersleben	4	302/6	812	812	0	Waltersleben	4	317/2	2425	2425	0
Waltersleben	4	302/7	90	90	0	Waltersleben	4	317/3	348	348	0
Waltersleben	4	302/8	1234	1234	0	Waltersleben	4	317/4	2460	2460	0
Waltersleben	4	302/9	300	300	0	Waltersleben	4	317/5	4	4	0
Waltersleben	4	302/10	941	941	0	Waltersleben	4	317/6	2	2	0
Waltersleben	4	302/11	4488	2820	0	Waltersleben	4	336/2	26	26	0
Waltersleben	4	303/2	163	163	0	Waltersleben	4	336/3	1884	1884	0
Waltersleben	4	303/3	1871	1871	0	Waltersleben	4	336/4	6	6	0
Waltersleben	4	303/4	1239	1239	0	Waltersleben	4	337/6	5972	370	0
Waltersleben	4	303/5	126	126	0	Waltersleben	4	337/9	220	220	0
Waltersleben	4	303/6	6581	555	0	Waltersleben	4	337/10	1454	1454	0
Waltersleben	4	305/2	96	96	0	Waltersleben	4	337/11	711	711	0
						Waltersleben	4	337/12	93	93	0
						Waltersleben	4	338	570	570	0

## Amtliche Bekanntmachung des Flurneunordnungsamtes Gotha Flurbereinigerungsverfahren Eichelborn Az.: 1-3-0166

Änderung der vorläufigen Anordnung vom 22. Juli 1998 mit Wirkung 17. August 1998  
Änderung der vorläufigen Anordnung vom 18. August 1998 mit Wirkung  
15. September 1998

In dem Flurbereinigerungsverfahren Eichelborn, Kreis Weimarer Land und kreisfreie Stadt Erfurt erlässt die Flurneunordnungsbehörde gem. § 88 Nr. 3 in Verbindung mit § 36 des Flurbereinigerungsgesetzes (FlurbG) i. d. Fassung vom 16. März 1976 (BGBl. I S.546), zuletzt geändert durch Gesetz vom

18. Juni 1997 (BGBl. I S.1430), folgende **Änderung der vorläufigen Anordnung vom 22. Juli 1998** sowie **Änderung der vorläufigen Anordnung vom 18. August 1998**:

Auf Antrag des Straßenbauamtes Erfurt vom 19. Mai 2000 werden die vorläufige Anordnung vom 22. Juli

1998 und die vorläufige Anordnung vom 18. August 1998 für die in der Anlage 1 aufgeführten Flächen mit Wirkung zum 15. September 2000 aufgehoben und den Beteiligten diese Flächen in Besitz und Nutzung zurückgegeben.

Die Anlage 1 ist ein Bestandteil dieser Anordnung.

Die genaue Lage der zurückgegebenen Flächen ergibt sich aus den beige-fügten Flurkartenausügen im Maßstab 1:2000, die ebenfalls Bestandteil dieser Anordnung sind. Je eine Ausfertigung dieser vorläufigen Anordnung mit Flurkarten liegt einen Monat lang nach dem ersten Tag

der öffentlichen Bekanntmachung in der Stadt Erfurt (Informationszentrum der Bauverwaltung, Löberstraße 34 - für alle Ortsteile) sowie in der Verwaltungsgemeinschaft Grammettal in Isseroda zur Einsichtnahme für die Beteiligten aus.

(Fortsetzung auf Seite 9)



(Fortsetzung von Seite 8)

**Gründe**

Auf Antrag des Straßenbauamtes Erfurt wurde den Beteiligten mit der vorläufigen Anordnung vom 22. Juli 1998 und der vorläufigen Anordnung vom 18. August 1998 die Nutzung und der Besitz der in der Anlage 1 aufgeführten Flächen für Baumaßnahmen und Ausgleichsmaßnahmen im Zusammenhang mit dem Neubau der Ortsumgehung B7 Mönchenholzhausen und dem Ausbau der L1056n ganz oder teilweise mit Wir-

kung vom 17. August 1998 bzw. 15. September 1998 entzogen und der Vorhabensträger, die Bundesrepublik Deutschland - Bundesstraßenverwaltung -, vertreten durch das Land Thüringen, dieses vertreten durch das Straßenbauamt Erfurt, in den Besitz der Flächen eingewiesen.

Bei den bisher abgeschlossenen Bau- und Ausgleichsmaßnahmen erfolgte ein Abgleich der vorzeitig in den Besitz eingewiesenen Flächen zu o.g. Baumaßnahmen mit den tatsächlich beanspruchten Flächen.

Vom Verlauf der Begründung des Wirtschaftsweges Nr. 1 gemäß Planungsunterlagen wurde teilweise abgewichen und am vorhandenen, teilbefestigten Katasterweg festgehalten. Daraus resultieren Abweichungen zum Grunderwerbsverzeichnis, welches Grundlage für die vorzeitige Besitzzuweisung bildete.

Die Ausgleichsmaßnahme 26 M wird zeitlich in den Wege- und Gewässerplan gemäß § 41 FlurbG eingestellt.

Teile der Maßnahme 5 A (Pflanzung einer Baumrei-

he) wurden zum Lückenschluss an die Straße nach Sohnstedt verlegt.

Somit bestehen für die jeweils betroffenen Flurstücke die Gründe der vorläufigen Anordnungen vom 22. Juli 1998 und 18. August 1998 nicht mehr und es ist geboten, den Beteiligten Besitz und Nutzung dieser Flächen wieder zurückzugeben.

**Rechtsbehelfsbelehrung**

Gegen diese Änderung der vorläufigen Anordnungen vom 22. Juli 1998 und vom 18. August 1998 kann inner-

halb eines Monats Widerspruch schriftlich oder zur Niederschrift beim Flurneuerungsamt Gotha, Am Nützeleber Feld 2, 99867 Gotha, eingelegt werden. Die Frist beginnt mit dem Tag der Zustellung dieser Anordnung. Wird der Widerspruch schriftlich eingelegt, ist die Widerspruchsfrist (Satz 1) nur gewahrt, wenn der Widerspruch noch vor Ablauf dieser Frist bei der Behörde eingegangen ist.

**Hepping**  
Amtsleiter

## Anlage 1 - Flurstücksliste zur Änderung der vorläufigen Anordnungen vom 22. Juli 1998 und vom 18. August 1998 am 25. Juli 2000 mit Wirkung zum 15. September 2000

Gemarkung	Flur	Flurstück-Nr.	Gesamtfläche m <sup>2</sup>	entzogene Fläche (m <sup>2</sup> ) lt. vorläufig. Anordnung vom 22. 7. 98	geänderte bzw. weiterh. entzogene Fläche (m <sup>2</sup> ) Erwerb/vorüberg.	Gemarkung	Flur	Flurstück-Nr.	Gesamtfläche m <sup>2</sup>	entzogene Fläche (m <sup>2</sup> ) lt. vorläufig. Anordnung vom 18. 8. 98	geänderte bzw. weiterh. entzogene Fläche (m <sup>2</sup> ) Erwerb/vorüberg.		
Büßleben	2	52	18180	1785	70	1135	70	Mönchenholzsn.	3	322	21473	415	0
Büßleben	2	117	597	85	20	60	20	Mönchenholzsn.	3	323	916	15	0
								Mönchenholzsn.	3	324	33008	645	0
								Mönchenholzsn.	3	334	26679	315	0
								Mönchenholzsn.	3	339	5381	540	75
								Mönchenholzsn.	3	340	6899	1970	140
								Mönchenholzsn.	3	359a	9700	855	675
								Mönchenholzsn.	3	359b	15020	375	0
								Mönchenholzsn.	3	360	631	631	0
								Mönchenholzsn.	3	361	1495	1300	0
								Mönchenholzsn.	3	375	4367	25	0
								Mönchenholzsn.	3	376	8453	390	50
								Mönchenholzsn.	4	388	5614	1025	140
								Mönchenholzsn.	4	389	5838	1095	150
								Mönchenholzsn.	4	390	6529	1190	165
								Mönchenholzsn.	4	391	50029	8970	1230
Büßleben	10	137	5770	65		0							
Büßleben	10	138	5320	360		0							
Büßleben	10	139	5160	605		0							
Büßleben	10	140	5190	725		0							
Büßleben	10	145	1533	465		0							
Büßleben	10	148	1840	45		0							
Büßleben	10	183	1250	10		0							
Büßleben	10	268/144	2790	40		0							
Mönchenholzsn.	3	311a	3461		775*	0*							
Mönchenholzsn.	3	321	13496	1565		0							

\* dauernde Beschränkung

## Mitteilung der unteren Wasserbehörde zum Betrieb von Ölheizungen

Aus gegebenem Anlass weist die untere Wasserbehörde nochmals darauf hin, dass beim Betrieb von Heizöllageranlagen die Forderungen des Thüringer Wassergesetzes (ThürWG) vom 10.05.1994 (GVBl. S. 445) in der Fassung der Bekanntmachung vom 04.02.1999 (GVBl. S.114), sowie der Thüringer Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen und über Fachbetriebe (Thüringer Anlagenverordnung - ThürVAwS) vom 25. Juli 1995 (GVBl. S. 261), zuletzt geändert durch Verordnung vom 8. Februar 1999 (GVBl. S. 445), einzuhalten sind. Für die Betreiber von Ölheizungen ergeben sich daraus

verschiedene Pflichten, die nachfolgend aufgeführt werden:

1. Alle unterirdischen Heizölanlagen und oberirdische Heizölanlagen mit einer Lagermenge >1.000 l sind bei der unteren Wasserbehörde anzuzeigen. Die Übergangsfrist zur nachträglichen Anzeige bestehender Anlagen war bereits am 01. August 1997 abgelaufen.

2. Für alle unterirdischen Heizölanlagen und oberirdische Heizölanlagen mit einer Lagermenge >1.000 l wird eine Inbetriebnahmeprüfung durch eine anerkannte Sachverständigenorganisation gefordert. Auch hier war die Übergangsfrist zur nachträglichen Prüfung von bestehen-

den Anlagen bereits am 01. August 1997 verstrichen.

3. Für Heizölanlagen in der Trinkwasserschutzzone III und für unterirdische Heizölanlagen wird spätestens 5 Jahre nach der letzten Überprüfung eine wiederkehrende Sachverständigenprüfung gefordert.

4. In der Trinkwasserschutzzone II ist gemäß § 10 Abs. 1 ThürVAwS der Umgang mit wassergefährdenden Stoffen grundsätzlich unzulässig. Es dürfen somit keine Heizölanlagen (auch nicht mit Lagermengen < 1.000 l) betrieben werden. Die untere Wasserbehörde fordert hiermit alle Betreiber von Heizölanlagen nochmals auf, die vorliegenden Unterlagen für die An-

lage zu prüfen und gegebenenfalls eine nachträgliche Anzeige bzw. Sachverständigenprüfung zu veranlassen.

Für die Anzeige der Anlagen ist ein Vordruck bei der unteren Wasserbehörde erhältlich.

Informationen zu in Thüringen zugelassenen Sachverständigenorganisationen erteilt ebenfalls die untere Wasserbehörde.

Betreiber von Heizölanlagen, die ihre bei der unteren Wasserbehörde angezeigten Heizölanlagen zwischenzeitlich stillgelegt haben, müssen dies gemäß § 54 ThürWG bei der unteren Wasserbehörde anzeigen. Es muss ansonsten davon ausgegangen werden, dass

der Betreiber trotz Nutzung der Anlage die Sachverständigenprüfung bisher nicht veranlasst hat.

Betreiber von Heizölanlagen, die der Anzeigepflicht nicht nachkommen bzw. die genannte Sachverständigenprüfung nicht veranlassen, handeln ordnungswidrig. Eine Ordnungswidrigkeit kann gemäß § 128 Abs. 1 und 2 ThürWG mit einer Geldbuße geahndet werden.

Weitere Informationen erteilt die Stadtverwaltung Erfurt, Untere Wasserbehörde, Stauffenbergallee 18, 99085 Erfurt, (0361/6552640).

**Dr. Sieche**  
Amtsleiter Umwelt- und Naturschutzamt

# Nichtamtlicher Teil

## Öffentliche Ausschreibungen

### ÖAB 412/00-65

Die Landeshauptstadt Erfurt schreibt öffentlich folgende Leistung nach VOB(A) aus:

**Frauenaktionszentrum Erfurt**  
Pergamentergasse 36, 99084 Erfurt  
- Rohbauarbeiten -

#### Umfang:

- ca. 80 m<sup>3</sup> Erdaushub/Grundleitung;
- 240 m<sup>2</sup> Bauwerksabdichtung;
- 260 m<sup>2</sup> Bodenplatte;
- 200 m<sup>2</sup> Fachwerkfüllung;
- 10 m<sup>3</sup> Fundamente.

Eine losweise Vergabe ist nicht vorgesehen.

**Ausführungszeitraum:** 45. KW 2000 – 27. KW 2001  
**Entgelt:** 43,00 DM inkl. Postversand  
**Kassenzeichen:** 42.25208.1

Das Entgelt ist vorher auf das Konto der Stadtverwaltung Erfurt, Konto-Nr. 38831837, Sparkasse Erfurt, BLZ 82054222 unter unbedingter Angabe des Kassenzeichens einzuzahlen und ist nicht rückerstattungspflichtig.

**Anforderung:** Die Verdingungsunterlagen können ab sofort, bis einschließlich **14. September 2000, 15.00 Uhr**, bei der Stadtverwaltung Erfurt – Zentrale Verdingungsstelle – Fischmarkt 1, 99084 Erfurt, Frau Poppel – Fax: 0361/6551289, Tel.: 0361/655128 – abgefordert werden. Nach diesem Termin eingehende – auch schriftliche – Bewerbungen können keine Berücksichtigung finden. Die Unterlagen werden bei Vorliegen des Einzahlungsbeleges am **18. September 2000** versandt.

**Submission:** 10. Oktober 2000, 10.00 Uhr, bei der Stadtverwaltung Erfurt, Fischmarkt 1, 99084 Erfurt, Zentrale Verdingungsstelle

**Zuschlagsfrist:** 3. November 2000

**Nachweise:** Die Bieter sowie eventuelle Nachauftragnehmer müssen nachweislich gem. VOB/A § 8.3(1)a-f für die ausgeschriebenen Leistungen qualifiziert sein. Ein Auszug aus dem Gewerbezentralregister gem. § 150 Gewerbeordnung (nicht älter als 3 Monate) kann vor Zuschlagserteilung abverlangt werden.

**Sonstiges:** Zum Eröffnungstermin sind nur Bieter und deren Bevollmächtigte zugelassen.

**Nachprüfstelle:** Thüringer Landesverwaltungsamt, Weimarplatz 4, 99423 Weimars

### ÖAB 411/2000-66

Die Landeshauptstadt Erfurt schreibt öffentlich folgende Bauleistungen nach VOB (A) aus:

**Werner-Seelenbinder-Straße 2. BA**  
- Straßenbau -

#### Leistungsumfang:

- 2.215 m<sup>2</sup> Pflasterdecke aufnehmen (18,0 cm dick);
- 2.215 m<sup>2</sup> bit. Tragschicht 0/32 C herstellen (14,5 cm dick);
- 2.215 m<sup>2</sup> Asphaltdecke 0/11 herstellen (3,5 cm dick);
- 150 t bit. Profilausgleich;
- 8 St. Straßenabläufe erneuern;
- 2 St. Schadstellenbeseitigungen am bestehenden AW-Kanal DN 450 Tiefe ca. 3,50 m;

- Markierungsarbeiten;
- diverse Anpassungsarbeiten an Borden, Einbauten und der Fahrbahn.

Eine losweise Vergabe ist nicht vorgesehen.

**Ausführungszeitraum:** 6.– 24. November 2000  
**Entgelt:** 30,00 DM inkl. Postversand  
**Kassenzeichen:** 42.25211.4

Das Entgelt ist vorher auf das Konto der Stadtverwaltung Erfurt, Konto-Nr. 38831837, Sparkasse Erfurt, BLZ 82054222 unter unbedingter Angabe des Kassenzeichens einzuzahlen und ist nicht rückerstattungspflichtig.

**Anforderung:** Die Verdingungsunterlagen können ab sofort, bis einschließlich **15. September 2000, 12.00 Uhr**, bei der Stadtverwaltung Erfurt – Zentrale Verdingungsstelle – Fischmarkt 1, 99084 Erfurt, Frau Kerber, Fax: 0361/6551289, abgefordert werden. Nach diesem Termin eingehende – auch schriftliche – Bewerbungen können keine Berücksichtigung finden. Die Unterlagen werden bei Vorliegen des Einzahlungsbeleges am **19. September 2000** versandt.

**Submission:** 5. Oktober 2000, 09.30 Uhr, bei der Stadtverwaltung Erfurt, Fischmarkt 1, 99084 Erfurt, Zentrale Verdingungsstelle

**Zuschlagsfrist:** 20. Oktober 2000

**Nachweise:** Die Bieter sowie eventuelle Nachauftragnehmer müssen nachweislich für die ausgeschriebenen Leistungen gem. VOB/A § 8.3 qualifiziert sein. Entsprechende Nachweise und Referenzen sind mit dem Angebot einzureichen. Auf Verlangen ist ein Auszug aus dem Gewerbezentralregister gem. § 150 Gewerbeordnung (nicht älter als 3 Monate) vorzulegen.

**Sonstiges:** Zum Eröffnungstermin sind nur Bieter und deren Bevollmächtigte zugelassen.

**Nachprüfstelle:** Thüringer Landesverwaltungsamt, Weimarplatz 4, 99423 Weimar.

### ÖAB 408/00-65 bis ÖAB 410/00-65

Die Landeshauptstadt Erfurt schreibt öffentlich im Namen und für Rechnung der Stadtverwaltung Erfurt nachfolgende Bauleistungen nach VOB(A) aus:

**Thüringer Zoopark Erfurt**  
- Neubau einer Freiluftgaststätte  
- 1. Bauabschnitt -

#### Planungsbüro:

Architekturbüro Dr. Mirko Kunze, Jakobstr. 5, 99423 Weimar, Telefon und Fax 03643/59059

#### ÖAB 408/00-65: Rohbauarbeiten:

#### Umfang:

- 370 m<sup>3</sup> Aushub für Baugrube und Fundamente;
- 480 m<sup>2</sup> Kiesunterbau;
- 42 m<sup>3</sup> Fundamente B 25;
- 390 m<sup>2</sup> Bodenplatte B 25;
- 4 St. Sichtbetonrundstützen (h = 4,80 m);
- 1 St. runde Deckenplatte (d = 10 m) aus Sichtbeton mit angeformten Schrägen;
- 68 m<sup>2</sup> Betondecke B 25 mit angeformter Rundung und umlaufender Attika;

- 290 m<sup>2</sup> Filigranplattendecke;
- 160 m<sup>3</sup> Außen- und Innenmauerwerk.

Eine losweise Vergabe ist nicht vorgesehen.

**Ausführungszeit:** 44. KW 2000 – 16. KW 2001  
**Entgelt:** 30,00 DM inkl. Postversand

#### ÖAB 409/00-65: Metallfassadenbau:

#### Umfang:

- 65 m<sup>2</sup> wärmegeämmte Stahlglasfassade über kreisförmigem Grundriß mit 2 Eingangstüren;
- 10 m<sup>2</sup> wärmegeämmte Metallglasfassade;
- 1 St. Brandschutztür T30;
- 22 m<sup>2</sup> Metallrahmenfenster mit ISO-Verglasung;
- 7 St. Metallrahmentüren (ohne Glas).

Eine losweise Vergabe ist nicht vorgesehen.

**Ausführungszeit:** 05. KW 2001 – 10. KW 2001  
**Entgelt:** 25,00 DM inkl. Postversand

#### ÖAB 410/00-65: Tischlerarbeiten:

#### Umfang:

- 2 St. Schiebetüren freilaufend (1,4 m bzw. 0,95 m x 2,00 m);
- 9 St. Flügeltüren (1,25 m bzw. 0,87 m bzw. 0,75 m x 2,00 m);
- alle Türen mit Resopalbeschichtung ohne Glas.

Eine losweise Vergabe ist nicht vorgesehen.

**Entgelt:** 26,00 DM inkl. Postversand

**Anforderung:** Die Verdingungsunterlagen können ab sofort bis einschließlich **14. September 2000, 15.00 Uhr**, nur beim o.g. Architekturbüro (voab telefonisch oder per Fax) angefordert werden. Nach diesem Termin eingehende – auch schriftliche – Bewerbungen – können keine Berücksichtigung finden. Die Unterlagen werden bei Vorliegen des Einzahlbeleges ab **18. September 2000** versandt bzw. liegen in o.g. Architekturbüro zur Abholung bereit. Das Entgelt ist vorher auf das Konto der Sparkasse Weimar, Konto-Nr. 301004846, BLZ 82051000 einzuzahlen und ist nicht rückerstattungspflichtig.

**Submissionen:** 5. Oktoberr 2000: ÖAB 408: 11.00 Uhr, ÖAB 409: 11.30 Uhr, ÖAB 410: 12.00 Uhr, bei der Stadtverwaltung Erfurt, Zentrale Verdingungsstelle, Fischmarkt 1, 99084 Erfurt

**Ende der Zuschlagsfrist:** 27. Oktober 2000

**Nachweise:** Die Bieter sowie eventuelle Nachauftragnehmer müssen nachweislich für die ausgeschriebenen Leistungen gem VOB/A § 8.3 qualifiziert sein. Entsprechende Nachweise und Referenzen sind mit dem Angebot einzureichen. Ein Auszug aus dem Gewerbezentralregister gem. § 150 Gewerbeordnung (nicht älter als 3 Monate) kann vor Zuschlagserteilung abverlangt werden.

**Sonstiges:** Zum Eröffnungstermin sind nur Bieter und deren Bevollmächtigte zugelassen.

**Nachprüfstelle:** Thüringer Landesverwaltungsamt, Weimarplatz 4, 99423 Weimar.

# Öffentliche Ausschreibungen

(Fortsetzung von Seite 10)

## ÖAB 406/00-65 bis 407/00-65

Die Landeshauptstadt Erfurt schreibt öffentlich folgende Leistung nach VOB(A) aus:

**Staatliche Berufsschule 6,  
Leipziger Str. 15, 99085 Erfurt  
- Sanierung des Pavillons -**

**Umfang:**

### ÖAB 406/0065 - Rohbauarbeiten:

- 25 m³ Abbruch Bauwerk;
- 130 m² Tieferlegung Bauwerkssohle;
- 240 m² Abbruch Ziegeldeckung;
- 290 m² Putz und 130 m² Deckenbekleidung abbrechen;
- 160 m² Stahlbetonbodenplatte;
- 10 m³ Stahlbetongründung;
- 75 lfm Ringanker;
- 45 m² Reinigung und Ergänzung von Naturstein.

Eine losweise Vergabe ist nicht vorgesehen.

**Ausführungszeit:** 43. KW - 47. KW 2000

### ÖAB 407/0065: Zimmerarbeiten:

- 2. St. Dachkonstruktionen (ca. 130 m² Grundfläche hydraulisch anheben einschl. aller Aussteifungen und Abstützungen);
- 100 St. Sparrenköpfe an Sparrenhalter anpassen; ca. 50 Kehlbalkengebinde verstärken;
- 46 lfm Kehlbalkenverstärkung;
- 6 St. Stahlstützen für Überdachung.

Eine losweise Vergabe ist nicht vorgesehen.

**Ausführungszeit:** 45. KW - 47. KW 2000

### ÖAB 406

**Entgelt inkl. Versand:** 49,00 DM

**Kassenzeichen:** 42.25206.5

**Submissionstermin:** 05.10.2000

**Submissionszeit:** 10.00 Uhr

**Zuschlagsfrist:** 20.10.2000

### ÖAB 407

**Entgelt inkl. Versand:** 31,00 DM

**Kassenzeichen:** 42.20207.3

**Submissionstermin:** 05.10.2000

**Submissionszeit:** 10.30 Uhr

**Zuschlagsfrist:** 03.11.2000

Das jeweilige Entgelt ist vorher auf das Konto der Stadtverwaltung Erfurt, Konto-Nr. 38831837, Sparkasse Erfurt, BLZ 82054222 unter unbedingter Angabe des jeweiligen Kassenzeichens einzuzahlen und ist nicht rückerstattungspflichtig.

**Anforderung:** Die Verdingungsunterlagen können ab sofort bis einschließlich **14. September 2000**, bei der Stadtverwaltung Erfurt - Zentrale Verdingungsstelle - Fischmarkt 1, 99084 Erfurt, Frau Poppel - Fax: 0361/ 6551289, Tel.: 0361/6551282 - abgefordert werden. Nach diesem Termin eingehende - auch schriftliche - Bewerbungen können keine Berücksichtigung finden. Die Unterlagen werden bei Vorliegen des Einzahlungsbeleges am **18. September 2000** versandt.

**Submission:** zu den jeweils o.a. Zeiten bei der Stadtverwaltung Erfurt, Fischmarkt 1, 99084 Erfurt, Zentrale Verdingungsstelle

**Nachweise:** Die Bieter sowie eventuelle Nachauftragnehmer müssen nachweislich gem. VOB/A § 8.3(1) a-f für die ausgeschriebenen Leistungen qualifiziert sein. Ein Auszug aus dem Gewerbezentralregister nach § 150 Gewerbeordnung (nicht älter als 3 Monate) kann vor Zuschlagerteilung abverlangt werden.

**Sonstiges:** Zum Eröffnungstermin sind nur Bieter und deren Bevollmächtigte zugelassen.

**Nachprüfstelle:** Thüringer Landesverwaltungsamt, Weimarplatz 4, 99423 Weimar.

## ÖAB 12/00-TZ und ÖAB 13/00-TZ

Die Technologiezentrum Erfurt GmbH, Konrad-Zuse-Straße 5, 99099 Erfurt, Telefon 0361/42620, Fax 0361/4262152 schreibt öffentlich folgende Leistung nach VOB(A) aus:

**Erweiterungsneubau Technologiezentrum,  
Konrad-Zuse-Straße 15, Gewerbegebiet  
Süd-Ost/Melchendorf, 99099 Erfurt**

**Planungsbüro:** Pohl Architekten Stadtplaner, Wilhelm-Külz-Straße 23, 99099 Erfurt, Telefon 0361/220150, Fax 0361/2201590

### ÖAB 12/00-TZ: Trockenbau/Putz:

**Umfang:**

- 2.700 m² Ständer-/Vorwände;
- 1.100 m² Trockenbau F30;
- 1.500 m² Trockenbau F90;
- 950 m² Gipskartondecken;
- 390 m² Mineralfaserdecken;
- 170 m² Schachtverkleidungen F90;
- 1.050 m² Doppelboden;
- 5.550 m² Hohlrumboden;
- 110 m WC-Trennwände;
- 12 m mobile Trennwand;
- 800 m² Innenputz (Gipsputz);
- 50 m² Kalk-Zement-Putz.

### ÖAB 13/00-TZ: Estrich/Fliesen/Bodenbelag:

**Umfang:**

- 450 m² keramische Wandfliesen;
- 400 m² keramische Bodenfliesen;
- 1.050 m² Werksteinfliesen Flure;
- 310 m² Werksteinfliesen Treppenhäuser;
- 320 m² Naturstein-Bodenbelag;
- 430 m² textiler Bodenbelag;
- 1.065 m² Estrich;
- 730 m² Industriefußboden.

**Ausführungszeitraum:** ÖAB 12 und ÖAB 13 November 2000 bis April 2001

**Entgelt:**

ÖAB 12/00-TZ:

130,00 DM zuzügl. 15,00 DM bei Postversand

ÖAB 13/00-TZ:

110,00 DM zuzügl. 15,00 DM Bei Postversand sowie bei Wunsch jeweils 15,00 DM für LV auf Diskette GAEB DA 83. Das Entgelt ist vorher auf das Konto der Kreissparkasse Schwäbisch Hall, Konto-Nr. 5176386, BLZ 62250030 einzuzahlen und ist nicht rückerstattungspflichtig.

**Anforderung:** Die Verdingungsunterlagen können ab sofort nur beim o.g. Planungsbüro bis zum **14. September 2000** angefordert werden. Die Unterlagen werden bei Vorliegen des Einzahlungsbeleges am **15. September 2000** versandt.

**Submission:**

ÖAB 12/00-TZ: 05.10.2000, 13.30 Uhr

ÖAB 13/00-TZ: 05.10.2000, 14.00 Uhr bei der Stadtverwaltung Erfurt - Zentrale Verdingungsstelle - Fischmarkt 1, 99084 Erfurt, Zimmer 103

**Zuschlagsfrist:** ÖAB 12/00-TZ und ÖAB 13/00-TZ: 6. November 2000

**Nachweise:** Die Bieter sowie eventuelle Nachauftragnehmer müssen nachweislich gem. VOB/A § 8.3(1) für die ausgeschriebenen Leistungen qualifiziert sein.

- Auszug aus dem Gewerbezentralregister gem. § 150 Gewerbeordnung (nicht älter als 3 Monate)
- Bescheinigung der Berufsgenossenschaft
- Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes und der gesetzlichen Krankenkasse
- Mindestlohnklärung

**Sonstiges:** Nebenangebote und Änderungsvorschläge sind entsprechend VOB zugelassen. Sie müssen auf einer gesonderten Anlage beigefügt und deutlich gekennzeichnet werden. Zum Eröffnungstermin sind nur Bieter und deren Bevollmächtigte zugelassen.

**Vergabepflichtstelle:** Thüringer Landesverwaltungsamt, Weimarplatz 4, 99423 Weimar.

## Interne Stellenausschreibung - für externe Bewerber/innen zugelassen -

Im Amt für Verkehrswesen ist folgende Stelle zu besetzen:

### **1 Sachbearbeiter/in**

befristet für die Dauer des Erziehungsurlaubs voraussichtlich bis 31. Dezember 2002

Ihre zukünftigen Aufgaben:

#### **1. Planungs- und Koordinierungstätigkeiten:**

- Planung und Entwicklung von LSA-Konzeptionen, des Parkleitsystems und eines integrierten Verkehrsmanagements sowie Planung, Entwurf und Berechnung von Lichtsignalanlagen und anderer verkehrsbeeinflussende Anlagen
- Planung von ÖPNV-Beschleunigungssystemen einschl. konkreter Projektplanung mit Entwurf von Steuerungsabläufen
- Mitwirkung bei Entwurf und Planung von Straßenbau- und ÖPNV-Maßnahmen
- Erarbeitung von Aufgabenstellungen für Ingenieurbüros sowie Signalfirmen und Wartungsbetrieb sowie Koordinierung deren Leistungen
- Prüfung verkehrstechnischer Projektierungsunterlagen und Verkehrstechnische Koordinierung von Umleitungen und Baustellenverkehrsführungen
- Erarbeitung verkehrstechnischer Stellungnahmen im Rahmen städtebaulicher Planungen

#### **2. Verwaltung- und Öffentlichkeitsaufgaben**

- Bearbeitung von Vorlagen für den Stadtrat und Beantwortung von Ratsanfragen
- Teilnahme an Ortsbeirats- und Ausschusssitzungen sowie Vorbereitung und Durchführung von Bürgerveranstaltungen
- Aufstellung von Ingenieurverträgen für Entwurfsarbeiten, Führung von Vertragsgesprächen und Vertragsüberwachung sowie verkehrstechnische Planung und Vorbereitung sowie Betriebsführung von Verkehrsrechneranlagen
- Schriftwechsel und Verhandlungen mit anderen Ämtern innerhalb der Stadtverwaltung, mit sonstigen Behörden und Dritten
- Verkehrstechnische Dokumentation und Programmpflege
- Erarbeitung von Pressemitteilungen
- Vorbereitung und verkehrstechnische Prüfung verkehrsrechtlicher Anordnungen
- Überwachung und Auswertung von Verkehrs- bzw. Signalabläufen vor Ort und am Verkehrsrechner (ONLINE-Visualisierung, ÖP-Speicher) sowie Veranlassung und Durchführung von Verkehrszählungen über Verkehrsrechner sowie deren Aus- und Bewertung
- Bearbeitung von Förderanträgen

(Fortsetzung auf Seite 12)

# Öffentliche Ausschreibungen

(Fortsetzung von Seite 11)

### 3. Weitere Aufgaben:

- Verkehrstechnische Aktualisierung von über 200 Lichtsignalanlagen
- Bearbeitung von Bürgerhinweisen und Stellungnahmen für Polizei und Gericht zu Signalabläufen im Zusammenhang mit Unfällen
- Inbetriebnahme und sofortige Korrekturen neuer Lichtsignalanlagen sowie Eigenerarbeitung von verkehrstechnischen Projekten für LSA-Planungen und Gutachten bzw. Stellungnahmen zur Leistungsfähigkeit und Gestaltung von LSA-gesteuerten Knotenpunkten

### Wir wünschen uns von Ihnen:

- abgeschlossene Hoch- bzw. Fachhochschulausbildung im Verkehrswesen
- mehrjährige Berufserfahrung und vertiefte Kenntnisse in elektronischen Spezialgebieten
- Kenntnisse auf dem Gebiet der Steuerung von LSA und VSR
- sicheres und korrektes Auftreten sowie die notwendige Sicherheit im persönlichen und fernmündlichen Umgang mit Verfahrensbeteiligten

- teamorientiertes Verhalten und Arbeiten in einem Sachgebiet von 3 Mitarbeitern/innen

**Bewertung:** III BAT-O

**Bewerbungsfrist:** 15. September 2000

Schwerbehinderte Bewerber/innen werden bei gleicher Eignung bevorzugt berücksichtigt. Ihre vollständigen und beglaubigten Unterlagen richten Sie bitte an das Personalamt der Stadtverwaltung Erfurt, Meister-Eckehart-Straße 2, 99084 Erfurt. Um eine zügige Bearbeitung Ihrer Unterlagen gewährleisten zu können, wird um Beifügung eines frankierten Rückumschlages gebeten.

## Das Ordnungsamt teilt mit: Abholtermine fertiger Führerscheine

Führerscheine, die nur zum Zwecke des Umtausches beantragt wurden und deren Herstellung mit Ausfüllen und Unterzeichnen des Formblattes bis zum 11. August 2000 in Auftrag gegeben wurden, liegen im Ordnungsamt, Friedrich-Engels-Straße 27a, 99086 Erfurt zur Abholung bereit.

### Wegen

## EDV-Umstellung geschlossen

Die Meldestelle des Einwohnermeldeamtes Löberstr. 35 (bis auf die Dokumentenabholung) ist aus Gründen einer EDV-Umstellung in der Zeit vom 13. bis 15. September 2000 geschlossen. Für alle laufenden Melde-, Pass- und Ausweisangelegenheiten stehen während dieser Zeit der Bürgerservice in der Ratskellerpassage am Fischmarkt 5 und die Meldestelle in der Berliner Str. 26 mit dem erforderlichen Leistungsangebot zu den bekannten Öffnungszeiten zur Verfügung. Die Ausländerbehörde ist von der Schließung nicht betroffen.

## Informationsveranstaltung zu den Baumaßnahmen im Bahnhofsviertel

Die Deutsche Bahn AG hat sich kürzlich zu einem Starttermin für den Umbau des Erfurter Hauptbahnhofs geäußert. Unmittelbar nach Fertigstellung der Tiefgarage unter dem Bahnhofsvorplatz wird mit dem Umbau des Bahnhofs begonnen.

Bereits seit Mai dieses Jahres gibt es sichtbare Zeichen der unter Regie der Bauverwaltung begonnenen Umgestaltung des Bahnhofsviertels. Der Bau der Tiefgarage macht gute Fortschritte, so dass davon auszugehen ist, dass diese im Sommer 2001 nutzbar sein wird. An-

schließend wird die Stadt gemeinsam mit der EVAG den Busbahnhof völlig neu bauen. Wenn dieser etwa Mitte 2002 fertig ist, beginnt sofort der grundlegende Aus- und Neubau der südlichen Bahnhofstraße zwischen Juri-Gagarin-Ring und Bahnstegunterführung. Im Anschluss an den Bahnhofsumbau erfolgt die Neugestaltung des Willy-Brandt-Platzes.

Zu diesem Maßnahmenkomplex gab es einen städtebaulichen Wettbewerb. Der Sieger WES & Partner in Gemeinschaft mit dem Architekturbüro Gössler, beide aus Ham-

burg, hat die Vorentwurfsplanung abgeschlossen.

Die Bauverwaltung und beide Büros laden die interessierten Bürger der Stadt zu einem Bürgerinformationsgespräch am Mittwoch, dem 13. September um 18 Uhr in den Erfurter Hauptbahnhof, ehemals Mitropa (Zugang von Bahnsteig 1) ein.

Anhand eines Modells und großformatiger Entwurfszeichnungen wird über die geplanten Umgestaltungsmaßnahmen informiert. Die Erfurter Bürger sind aufgefordert, ihre Meinungen dazu zu äußern.

## In die Stadt – ohne mein Auto Aktionstag am 22. September

Europaweit findet am 22. September unter dem Motto „In die Stadt – ohne mein Auto“ ein Aktionstag statt. Wie wir im Amtsblatt der Stadt Erfurt vom 25. August bereits berichteten, wird sich auch die Stadt Erfurt an diesem Aktionstag beteiligen. Verschiedene Veranstalter haben zahlreiche Aktionen geplant, die an diesem Tag die Alternativen zum Auto aufzeigen sollen. Nachfolgend finden Sie eine Auflistung aller Veranstaltungen, die zum Redaktionsschluss dieser Ausgabe bereits feststanden.

**Stadtverwaltung:** Die üblicherweise samstags stattfindenden Maßnahmen zur „verkehrsberuhigten Altstadt“ werden an diesem Freitag durchgeführt. Danach werden voraussichtlich zwischen 9 und 19 Uhr an den Zufahrstraßen zur Innenstadt – also Futterstraße, Eichenstraße und Kettenstraße – Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Ordnungsamtes stehen. Gemeinsam mit Vertretern des ADFC werden sie die Autofahrer freundlich auf Ziel und Zweck des Aktionstages hinweisen und die Autofahrer bitten zu prüfen, ob eine Fahrt mit dem PKW in die Innenstadt ringend notwendig ist. Das Amt für Ver-

kehrswesen passt die Verkehrsorganisation und die entsprechenden Verkehrszeichen an diese Situation an. Die Aktion „In die Stadt – ohne mein Auto“ wird an den Stadtinformationstafeln ab Mitte September mit unterschiedlichen Texten mehrmals am Tag angekündigt.

Entsprechend des Aufrufs des Oberbürgermeisters sind alle städtischen Bediensteten aufgefordert, an diesem Tag möglichst nicht mit dem Pkw, sondern mit dem ÖPNV, mit dem Fahrrad oder zu Fuß zur Arbeit zu kommen. Dienstliche Autofahrten werden weitestgehend eingeschränkt bzw. vermieden. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Lokalen Agenda 21 beteiligen sich mit einem eigenen Infostand auf dem Wenigemarkt.

**ADFC:** Am Kontrollpunkt Eichenstraße wird eine Aktion „Tausch den Pkw gegen ein Fahrrad“ durchgeführt. In Eigenverantwortung wird dort der Autofahrer gebeten, für diesen Tag (eine oder mehrere Stunden) seinen Pkw gegen ein Fahrrad zu tauschen. Wer sich für einen solchen Tausch entscheidet, kann sein Auto auf dem gebührenpflichtigen Parkplatz kostenlos parken. Dafür erhält er einen entsprechenden Park-

schein, der im Pkw zu hinterlegen ist. In der Predigerstraße wird ein Infostand des ADFC zu finden sein. Dort besteht auch die Möglichkeit der Fahrradcodierung. Ein Fahrradparcours soll Kinder und Jugendliche dazu anspornen, ihre Geschicklichkeit und ihre Sicherheit auf und mit dem Rad zu testen. Wo der Parcours stattfinden wird, entnehmen Sie bitte den aktuellen Hinweisen der Tagespresse. Angedacht sind die Predigerstraße oder der verkehrsberuhigte Bereich vor dem Kaufhaus C&A.

**SPD:** Im Rahmen eines kleinen Straßenfestes zwischen 14 und 17 Uhr auf dem Predigerplatz sollen Kinder und Jugendliche die Straße spielend erleben ohne Auto. Dazu gibt es einen Infostand, Straßenfußball und ein Spielmobil. Alle Kinder und Jugendlichen zwischen 8 und 16 Jahren können sich an einem Rennen beteiligen, und zwar mit City-Rollern, Inline-Skatern oder auch Fahrrädern. Sammelplatz für die Wettkampf-Vorbereitung ist vor der Grünen Apotheke. Die Rennstrecke verläuft von der Paulstraße/Ecke Lange Brücke über Meister-Eckehart-Straße bis Marstallstraße. Die Rennen finden zwischen 14 und 17 Uhr je-

weils zur vollen Stunde statt. Die Rennstrecke wird dann für jeweils zehn Minuten voll gesperrt.

**BUND:** Auf dem Wenigemarkt werden neben den Mitarbeitern der Lokalen Agenda 21 auch Vertreter des BUND mit Infoständen vertreten sein. Auf der Straßenfläche sollen vorübergehend Grünfeldelemente installiert werden. Dabei handelt es sich um kleinere Elemente, die den Straßenraum freundlicher erscheinen lassen, den Verkehr nicht verhindern, aber durch ihre Ausgestaltung den Verkehr langsamer fließen lassen. Zeit: von 9 bis 19 Uhr.

**CDU:** Die Mitglieder der CDU werden sich dem Aufruf des Oberbürgermeisters anschließen und weitgehend auf die Nutzung der privaten Pkw's verzichten.

**EVAG:** Die EVAG hält für diesen Tag viele Aktionen bereit, die das Fahren mit Bussen und Bahnen zu einem besonderen Erlebnis werden lassen. Dazu wird in den Bahnen Kleinkunst zu erleben sein. Auf dem Wenigemarkt werden an einem Infostand Fahrplanauskünfte und Tarifinformationen erteilt.

*Das aktualisierte, vollständige Programm entnehmen Sie bitte der Tagespresse.*

## Das Einwohner- und Meldeamt teilt mit: Abholtermine der fertigen Pässe und Ausweise

**Bundespersonalausweise, die bis einschließlich 9. August 2000 und Reisepässe, die bis einschließlich 31. Juli 2000 beantragt wurden,** liegen zur Abholung bereit. Die Ausgabe erfolgt entsprechend Ihrer Vereinbarung in der Löberstraße 35, in der Berliner Straße 26 oder in der Ratskellerpassage. Beantragte vorläufige Reisepässe können entsprechend des vereinbarten Termins entgegengenom-

men werden. Lässt sich der Antragsteller durch einen Bevollmächtigten vertreten, so hat dieser neben den genannten Dokumenten auch eine Vollmacht des Antragstellers entsprechend den „Hinweisen zur Ausweis- und Passabholung“ vorzulegen und sich persönlich auszuweisen. Kinderausweise und Reisepässe für Minderjährige werden nur an die jeweiligen Sorgeberechtigten ausgegeben.

# Programm (Auszug)



## FREITAG, 29. September 2000

- 14.00 bis 23.00 Uhr Domplatz**
- 14.00 Uhr Die Show beginnt mit der Andreas-Lorenz-Band Empfang der historischen Postkutsche mit den Gewinnern einer gemeinsamen Aktion von MDR 1 RADIO Thüringen und der Deutschen Post
- 15.00 Uhr Hochseilartistik Geschwister Weisheit
- 16.00 Uhr Eröffnung des Thüringentages durch Ministerpräsident Dr. Bernhard Vogel und Oberbürgermeister Manfred Ruge
- 16.30 Uhr „Laser, Glas und tolle Schlitten – die Thüringer High-Tech-Show“ mit Mathias Kaiser  
Mitwirkende: Andreas-Lorenz-Band, Thüringer High-Tech-Unternehmen
- 17.30 Uhr MDR 1 RADIO THÜRINGEN – Musikshow mit Michelle; Nino de Angelo, Petra Frey, Leonard u. a.
- 18.30 Uhr Hochseilartistik Geschwister Weisheit
- 20.00 Uhr MDR 1 RADIO THÜRINGEN sendet live bis 23.00 Uhr „Hitparade unterwegs“ mit Klaus Unger  
Mitwirkende: Michelle, Nino de Angelo, Petra Frey, Leonard u. a.
- 17.00 bis 20.30 Uhr Fischmarkt**
- InterKomm – Medien und Hightech in Thüringen Musik, Unterhaltung und Informationen  
Programm der Stadtverwaltung Erfurt, TV Thüringen e. V. und der Telekom AG
- 17.05 – 19.00 Uhr Interviews und Präsentation zu „Medienstadt Erfurt“  
19.00 – 20.30 Uhr Konzert mit „Gangsters of Paradise“  
20.30 – 22.00 Uhr Wiederholung der Sendung von 17.00 bis 19.00 Uhr
- Das Studio mit Internet: Im Foyer der Kunsthalle werden das Schnittstudio, die Videoservert und drei Internetstationen eingerichtet. Die Besucher können hier Freitag von 17.00 bis 20.00 Uhr, Samstag von 10.00 bis 20.00 Uhr und Sonntag von 10.00 bis 13.00 Uhr Fernsehen und Internet zum Anfassen erleben.
- 17.00 bis 20.00 Uhr Rund um die Krämerbrücke**
- „Brücken-Treff“ – 675 Jahre Krämerbrücke
- Bühnenprogramm:  
„Land und Leute auf der Krämerbrücke“  
Wenigemarkt  
Kunsthändlermarkt
- 19.00 bis 22.00 Uhr Anger**
- radio TOP 40 Soundkick  
Mit Rumble Rokkaz und SM-Trax  
Anger „1“
- 20.00 bis 01.00 Uhr Die Museen der Stadt Erfurt**
- Die lange Nacht der Erfurter Museen und Ausstellungen Naturkundemuseum, Angermuseum, Stadtmuseum, Museum für Thüringer Volkskunde, Museum Neue Mühle, Barfüßerkirche, Kunsthalle Erfurt, Kulturhof Krönbacken, Galerie Johannesstraße, Haus Dacheröden

## SAMSTAG, 30. September 2000

- 10.00 Uhr Augustinerkirche**  
Ökumenischer Gottesdienst zum 5. Thüringentag und Landesertedankfest
- 10.00 bis 23.00 Uhr Domplatz**
- 10.00 Uhr MDR – Frühschoppen mit der Thüringer MDR-Bühne Sportshow  
Mitwirkende: Andreas-Lorenz-Band, Sportler des Landessportbundes
- 10.00 – 18.00 Uhr Oldtimer-Ausstellung  
Herbsttreffen des Panther Car Clubs Deutschland
- 12.00 Uhr MDR 1 RADIO THÜRINGEN – Spielshow mit Klaus Unger
- 13.30 Uhr Musik, Musik mit der Andreas-Lorenz-Band
- 14.00 Uhr Hochseilartistik Geschwister Weisheit
- 14.30 Uhr „Laser, Glas und tolle Schlitten“ – die Thüringer High-Tech-Show“ mit Mathias Kaiser
- 15.30 Uhr Musik, Musik mit der Andreas-Lorenz-Band
- 16.00 Uhr THÜRINGEN PRIVAT-Party die MDR-Fernseh-Show mit Peggy Patzschke und Gästen
- 18.30 Uhr Hochseilartistik Geschwister Weisheit
- 20.00 – 23.00 Uhr JUMP-Roadshow
- 11.00 bis 17.00 Uhr Arche**  
Kinderfest „Die goldene Brücke“  
Kinderspiele der Welt  
Programm der Stadtverwaltung Erfurt und der LAG Puppenspiel, Angebote des Spielhauses Richtersche Villa Rudolstadt
- 10.00 bis 24.00 Uhr Engelsburg, Michaeliskirche, Collegium maius**
- Erfurt – Hochschulstandort  
Programm der Erfurter Hochschulen, des Studentenzentrums Engelsburg u. der Fördervereine  
Musik von Klassik bis Rock, Theater, Diskussionen, Ausstellungen, Information und Kommunikation
- 10.00 bis 24.00 Uhr Hoffest**  
Gemeinsame Veranstaltung mit den studentischen Vertretern der Erfurter Hochschulen. Livekonzerte, Diskussionen, Kabarett rund um das Studentenleben in Erfurt, Hof Engelsburg
- 10.00–11.00 Uhr Konzert: Afrikanische Trommel- und Tanzgruppe „Asiko“  
Traditionelle Rhythmen und Tänze aus Westafrika, Hof Engelsburg
- 10.00 – 12.00 Uhr Öffentliche Diskussionsrunde zur Interkulturellen Zusammenarbeit von Hochschulen.  
„Kulturelle Transformationsprozesse in Zentraleuropa“  
Ein Forschungsprojekt der Pädagogischen Hochschule Erfurt und fünf ihrer osteuropäischen Partneruniversitäten, Am Hugel
- 10.00 – 18.00 Uhr „Brücken bauen“  
Die Fachbereiche Landschaftsarchitektur, Gartenbau und Architektur der Fachhochschule Erfurt gestalten

(Fortsetzung auf Seite 14)

(Fortsetzung von Seite 13)

	gemeinsam den Hof der Engelsburg. Es werden Projekte der Fachbereiche vorgestellt (Temporärer Garten, Architekturmodelle, Videopräsentation). Hof Engelsburg	18.30 – 20.00 Uhr 20.00 – 22.00 Uhr	Interviews und Präsentationen zu High-Tech-Entwicklungen Konzert mit „Lisa Colter & The Velvet Rose“ Wiederholung der Sendung nur Videowand von 10.00 – 12.00 Uhr
10.00 – 18.00 Uhr	Info-Stände Die Erfurter Hochschulen und die Universitätsgesellschaft Erfurt e. V. stellen sich vor. Collegium maius, Rohbau Foyer		Das Studio mit Internet: Im Foyer der Kunsthalle wird das Schnittstudio, die Videoserver und drei Internetstationen eingerichtet. Die Besucher können hier Freitag von 17.00 bis 20.00 Uhr, Samstag von 10.00 bis 20.00 Uhr und Sonntag von 10.00 bis 13.00 Uhr Fernsehen und Internet zum Anfassen erleben.
10.00 – 18.00 Uhr	Videofilmpräsentation „Bildung – Neue Wege in Erfurt“ Gemeinschaftsprojekt der Studenten des Studiengangs Kommunikationswissenschaft der Universität Erfurt und der Theologischen Fakultät Erfurt. Collegium maius, Rohbau Foyer	12.00 Uhr	Einweihung der „Partnerschafts-Rose“ vor dem Erfurter Rathaus mit Gästen aus den Partnerstädten der Landeshauptstadt
10.00 – 18.00 Uhr	Ausstellung „Erfurt und seine Universitäten“ Geschichte der Alten Universität Erfurt. Baugeschichtliches zum Collegium maius. Collegium maius, Rohbau Keller	<b>10.00 bis 18.00 Uhr</b>	<b>Rund um das Gildehaus</b>
11.00 – 12.30 Uhr	„Hoffnungen im Kühlschrank?“ – Ausländer sein in Erfurt. Radio-Gesprächsrunde (live) mit ausländischen Hochschulangehörigen und ausländischen Bürgern Erfurts und einem kulturellen Rahmenprogramm. Bühne am Café „DuckDich“ (Engelsburg)	10.00 – 18.00 Uhr	100 Jahre Handwerkskammer Erfurt Präsentation der Thüringer Handwerkszünfte, Musik, Information und Ausstellung Fischmarkt, Benediktsplatz, Michaelisstraße, Allerheiligenstraße
14.00 – 15.00 Uhr	„Universität und Gesellschaft – Ist die Brücke abgebrochen?“ Trägt die Universität Verantwortung für die Probleme der Zeit? Debatte der Debating-Society nach der englischen Debating-Methode, Bühne Hof Engelsburg	<b>13.00 bis 23.00 Uhr</b>	<b>Rathausplatz</b>
14.00 – 19.00 Uhr	Studentenreiseführer Präsentation eines Studentenreiseführers über die Landeshauptstadt Erfurt als Ergebnis eines Projektseminars der Universität Erfurt mit Erfurt – Quiz und Preisverleihung, Foyer Engelsburg	13.00 – 18.00 Uhr	Musik, Show und Spiele mit den LandesWelle-Moderatoren
15.00 – 16.00 Uhr	„Traditionelles Bauen am persisch-arabischen Golf“ Ausstellungseröffnung und Lesung aus dem Buch von Mariam Behnam „Zelzalah – eine Frau ihrer Zeit voraus“ Bühne am Café „DuckDich“ (Engelsburg)	20.00 – 23.00 Uhr	LandesWelle-Party mit den Mega-Hits der 80er Mit dabei u.a. Mungo Jerry und ABBA 99
15.00 – 16.00 Uhr	IMPRO Theater Das Impro Theater des Fachbereichs Sozialwesen der FH Erfurt stellt sich vor.	<b>13.00 bis 20.00 Uhr</b>	<b>Rund um die Krämerbrücke</b> „Brücken-Treff“ – 675 Jahre Krämerbrücke „Land und Leute auf der Krämerbrücke“
19.00 – 20.00 Uhr	Konzert des Universitätsorchesters der Universität Erfurt; Leitung: Sebastian Krahnert	10.00 – 18.00 Uhr	Kunsthändlermarkt, Krämerbrücke
20.00 Uhr	Vernissage der Ausstellung „Erzengel Michael“ von Katrin Sengewald Anschließend: Uraufführung der Komposition „Vox Michaeli“ Chorsinfonie für eine mitteltönig gestimmte Orgel von Axel D. Wolf Michaeliskirche, Michaelisstraße 11	10.00 – 20.00 Uhr 10.00 Uhr	Musik des Mittelalters, Parkplatz Rathausbrücke
21.00 – 23.00 Uhr	Theater-Premiere: „Babsi oder das Sein ist instabil“ Neun Szenen mit Nachspiel von Sid Eisengurrer, Kleinkunstbrigade ANNA KRAM	11.30 Uhr/16.00 Uhr	Historisches Seiltanzprogramm Geschwister Weisheit Krämerbrücke, Breitstrominsel
ab 23.00 Uhr	Premierenfeier Dazu lädt die Kleinkunstbrigade ANNA KRAM ein.	10.00 – 20.00 Uhr 11.00 Uhr 12.00 Uhr 13.00 Uhr 14.30 Uhr 16.00 Uhr 18.00 Uhr 19.00 Uhr	Bühne Wenigemarkt: Erfurt und seine Partnerstädte Thüringer Folkloreensembles und Gruppe Saitensprung Folkloreensembles „Duja“ (Vilnius) Fanfarenorchester Kalisz Folkloregruppe aus China Folkloreensembles „Lowetsch“ (Lowetsch) Folkloregruppe „Shipka“ (Bulgarien) Mittelaltermusik mit Teresichore (Mainz) Fanfarenorchester (Moderation: Peter Esche)
ab 22.00 Uhr	Disco „Under the Bridge“ Mit Musik aus der Konserve geht es hier bis in die frühen Morgenstunden. Veranstaltungskeller (Engelsburg)	<b>11.00 bis 18.00 Uhr</b>	<b>Gotthardtstraße/Augustinerkloster</b>
<b>10.00 bis 22.00 Uhr</b>	<b>Fischmarkt</b> InterKomm – Medien und Hightech in Thüringen Musik, Unterhaltung und Informationen Programm der Stadtverwaltung Erfurt, TV Thüringen e. V. und der Telekom AG	11.00 – 18.00 Uhr 11.00 Uhr 11.20 Uhr 11.30 Uhr	Landeserntedankfest und Bauernmarkt Heimatverein „Karl Leineweber“ Frauenchor Dachwig Eröffnung des Landeserntedankfestes und Bauernmarktes durch den Ministerpräsident Dr. Bernhard Vogel und Minister für Landwirtschaft, Naturschutz und Umwelt Dr. Volker Sklenar Tanz- und Sportgruppe Mellingen Spinnstube Großliebbringen Trachtenschau Heckenrose Soundmix Bucha Liederkreis Erfurt Tanzgruppe Thamsbrück Frauenchor Herbsleben mit Tanzgruppe Thüringer Folkloreensembles
10.00 – 10.30 Uhr	Ilmtal Jazz Band	11.50 Uhr	Tanz- und Sportgruppe Mellingen
10.30 – 11.15 Uhr	Talk, Moderation: „High-Tech und Medien in Thüringen“ Live in Erfurt, Sömmerda, Gotha	12.10 Uhr	Spinnstube Großliebbringen
11.15 – 12.00 Uhr	Ilmtal Jazz Band	13.00 Uhr	Trachtenschau Heckenrose
12.00 – 13.30 Uhr	Konzert mit „Westbound Train“	14.00 Uhr	Soundmix Bucha
13.30 – 18.30 Uhr	Country mit „Westbound Train“	15.00 Uhr	Liederkreis Erfurt
		15.30 Uhr	Tanzgruppe Thamsbrück
		15.50 Uhr	Frauenchor Herbsleben mit Tanzgruppe
		16.20 Uhr	Thüringer Folkloreensembles
		<b>10.00 bis 22.00 Uhr</b>	<b>Petersberg</b>
			DAS FEST AUF DER FESTUNG Tag der Traditionsvereine und der Thüringer Schützenschaften Ökumenischer Feldgottesdienst, Böllerschießen, Eröffnungsappell, Feldbäckerei, Sportvorführungen, Erfurter Schützenkönig, Festungsführungen, Ausstellungen Feuerwerkschießen

(Fortsetzung auf Seite 15)

(Fortsetzung von Seite 14)

**10.00 bis 23.00 Uhr Anger**

10.00 – 18.00 Uhr Informationen zur Telekommunikation und Unterhaltungsprogramm auf dem T-D1-Track der T-Mobil, Angereck

10.00 – 13 Uhr Musik und Unterhaltung aus Thüringen, Angereck

14.00 – 23.00 Uhr ANTENNE THÜRINGEN-Radio Day, Anger 1

**11.00 bis 18.00 Uhr Bahnhof**

Bahnhofsfest „Rund um den Bahnhofsturm“  
Ausstellung historischer und moderner Bahnfahrzeuge, Kulturprogramm im Hof der Bahndirektion, Info-Stände, Vorstellung des Modells des neuen ICE-Bahnhofes

**11.00 bis 19.00 Uhr Tag der offenen Tür im Thüringer Landtag****20.00 bis 01.00 Uhr „Erfurter Kneipentour“ – Rock/Pop/Dance**

Es laden ein: Erfurter Brauhaus, Anger Maier, Ratskeller, Rathaus Arkade, Paganini, Zum Guldenen Rade, Roter Elefant, P 33, Andreas Cavalier, Zum Augustiner, Moser, Old San Francisco, Le Gaulois, SORAT Hotel, Faustus, Louisiana, Silberschale

**SONNTAG, 1. Oktober 2000**

**10.00 Uhr Augustinerkirche/Renaissancehof**  
Evangelischer Gottesdienst zum Erntedankfest

**10.00 bis 21.00 Uhr Domplatz**

10.00 – 18.00 Uhr Oldtimer-Ausstellung ECO-CAR-TOUR  
Herbsttreffen des Panther Car Clubs Deutschland

11.00 Uhr MDR-Frühshoppen mit dem Schalmeienorchester Ingersleben

12.00 – 14.00 Uhr MDR 1 RADIO THÜRINGEN sendet live – sonntags mit Dieter-Thomas Heck u. a. mit Bernd Clüver, Gerda Gabriel, Gaby Albrecht, Mary Roos

17.00 Uhr Hochseilartistik Geschwister Weisheit

19.00 Uhr MDR 1 RADIO THÜRINGEN – Countryshow mit Loman u. a. mit Westend, Iris McCollins, Helt Oncale

**11.00 bis 17.00 Uhr Arche**  
Kinderfest „Die goldene Brücke“  
Kinderspiele der Welt  
Programm der Stadtverwaltung Erfurt und der LAG  
Puppenspiel, Angebote des Spielhauses Richtersche Villa Rudolstadt

**10.00 bis 20.00 Uhr Fischmarkt**  
InterKomm – Medien und Hightech in Thüringen  
Musik, Unterhaltung und Informationen  
Programm der Stadtverwaltung Erfurt, TV Thüringen e. V. und der Telekom AG

10.05 – 13.00 Uhr „Frühshoppen mit Musik“, Musik: Hainich Musikanten  
10.30 – 11.00 Uhr Talk: „Schulen und Internet“

Gäste: Wissenschaft, Politik, Schulen und Wirtschaft

13.00 – 18.00 Uhr Festumzug Musik: BLAMU

19.00 – 20.30 Uhr Konzert mit „Gangsters of Paradise“

20.30 – 22.00 Uhr Wiederholung der Sendung nur Videowand von 10.00 – 12.00 Uhr

Das Studio mit Internet: Im Foyer der Kunsthalle wird das Schnittstudio, die Videoservert und drei Internetstationen eingerichtet. Die Besucher können hier Freitag von 17.00 bis 20.00 Uhr, Samstag von 10.00 bis 20.00 Uhr und Sonntag von 10.00 bis 13.00 Uhr Fernsehen und Internet zum Anfassen erleben.

**10.00 bis 18.00 Uhr Rund um das Gildehaus**  
Handwerkermarkt/Zunftstraße „100 Jahre Thüringer Handwerk“; Fischmarkt, Benediktspatz, Allerheiligenstraße, Michaelisstraße

**12.00 bis 19.00 Uhr Rathausparkplatz**  
Musik, Show und Spiele mit den LandesWelle-Modératoren

**13.00 bis 18.00 Uhr Rund um die Krämerbrücke**  
„Brücken-Treff“ – 675 Jahre Krämerbrücke  
„Land und Leute auf der Krämerbrücke“

10.00 – 18.00 Uhr Kunsthandwerkermarkt  
Krämerbrücke

10.00 – 18 Uhr Musik des Mittelalters  
Parkplatz Rathausbrücke

10.30 Uhr Historisches Seiltanzprogramm Geschwister Weisheit  
Krämerbrücke, Breitstrominsel

11.00 bis 21.00 Uhr Bühnenprogramm Wenigemarkt

11.00 Uhr Fanfarenorchester

13.00 Uhr Hot Makers

16.00 Uhr Thüringer Tanzfest

**11.00 bis 18.00 Uhr Gotthardtstraße/Augustinerkloster**

11.00 – 18.00 Uhr Landeserntedankfest und Bauernmarkt mit Direktvermarktern aus Thüringen, Obst- und Gemüseständen, Obitätenhändlern, Schaudarbietungen, Information und Beratung  
Krämerbrücke, Augustinerkloster

**10.00 bis 13.00 Uhr Petersberg**

DAS FEST AUF DER FESTUNG

Tag der Traditionsvereine

Biwak, Vorführungen, Ausstellungen, Festungsführungen, Feldbäckerei

**10.00 bis 22.00 Uhr Anger**

10.00 – 18.00 Uhr Informationen zur Telekommunikation und Unterhaltungsprogramm auf dem T-D1-Track der T-Mobil, Angereck

10.00 – 13 Uhr Musik und Unterhaltung aus Thüringen, Anger „1“

19.00 – 22.00 Uhr ANTENNE THURINGEN-Night Light Show  
21.00 Uhr Abschlussshow zum Thüringentag, Anger „1“

10.00 bis 13.00 Uhr Tag der offenen Tür des Thüringer Landtages

13.00 bis 18.00 Uhr Festumzug

13.00 Uhr Festumzug der Thüringer Regionen durch die Erfurter Innenstadt, Start: Nordpark

Umzugsstrecke: Nordpark, Nettelbeckufer, Auenstraße, Talstraße, Schlüterstraße, Johannesstraße, Juri-Gagarin-Ring, Krämpferstraße, Anger, Regierungsstraße, Lange Brücke, Marstallstraße, Barfüßerstraße, Schlösserstraße, Fischmarkt, Marktstraße, Domplatz, Andreasstraße, Moritzwallstraße

**Veranstaltungen der Landesregierung und der Landeshauptstadt zum 10. Jahrestag der Deutschen Einheit in Erfurt****DIENSTAG, 3. Oktober 2000**

08.00 Uhr Start zu „Deutschland wandert“  
ab Steigerkaserne Erfurt

10.00 Uhr Ökumenischer Gottesdienst zum 10. Jahrestag der Deutschen Einheit  
Erfurter Dom

11.00 – 17.00 Uhr Eröffnungsveranstaltung Thüringer Jazz-Meile  
Konzerte Thüringer und internationaler Jazzmusiker  
Fischmarkt

11.00 – 18.00 Uhr Programm Thüringer Künstler zum 10. Tag der Deutschen Einheit  
Wenigemarkt

11.00 – 18.00 Uhr Unterhaltungsprogramm zum Tag der Deutschen Einheit  
Anger

Änderungen vorbehalten!

**9. SEPTEMBER**

**10-16 Uhr**

**RUND UM**

**Bürger**

**fragen**

**Information**

**Musik, Spiel**

**TAG DER**

**2000**



**Zehn Jahre**

**Stadtverwaltung**

**DAS RATHAUS**

**Politiker**

**antworten**

**Präsentation**

**Technikschau**

**OFFENEN TÜR**